

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 220

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 21. September 1971  
Berne, mardi 21 septembre 1971

2305

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

N° 220

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 2640) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 2640) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 220 - 21. 9. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Tissitura AG, Wald ZH  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marchi di fabbrica e di commercio 253484 - 253509

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Decreto che modifica il regolamento del Tribunale federale concernente l'appuntamento dei registri dei patti di riserva della proprietà.

Decreto che modifica l'ordinanza n° 1 per l'attuazione della legge federale sull'esecuzione e sul fallimento.

Decreto che modifica il regolamento del Tribunale federale concernente la procedura del concordato per le banche e le casse di risparmio.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Mitteilung - Avis - Avviso

Da die Wahl einer Firma, namentlich im Hinblick auf die Gefahr der Verwechslung mit schon eingetragenen Firmen, sich immer schwieriger gestaltet, machen wir auf die Möglichkeit aufmerksam, sich über das Bestehen von Gesellschaften zu erkundigen, die ähnliche Bezeichnungen führen wie die von der zu gründenden Unternehmung vorgesehene.

Entsprechende Anfragen sind an das erwähnte Amt zu richten unter Angabe der Firma, des Zwecks und des Sitzes. Es wird hierfür eine Gebühr von Fr. 10.- bis Fr. 20.- bezogen.

Eidg. Amt für das Handelsregister

Le choix d'une raison sociale s'avérant de plus en plus difficile, vu notamment le danger de confusion avec des raisons déjà inscrites, nous rendons attentif à la possibilité de se renseigner auprès de l'Office fédéral du registre du commerce sur l'existence de sociétés utilisant des dénominations analogues à celle qui est prévue pour l'entreprise en formation.

A cet effet, les demandes doivent être adressées audit office avec indication de la raison envisagée, du but et du siège. Il sera perçu un émoulement de fr. 10.- à 20.-.

Office fédéral du registre du commerce

La scelta di una ditta essendo sempre più difficile, visto in particolare il pericolo di confusione con ditte già iscritte, attiriamo l'attenzione sulla possibilità di informarsi presso l'Ufficio federale del registro di commercio circa l'esistenza di società con denominazioni analoghe a quella prevista per la costituenda impresa.

A tale scopo, le domande devono essere indirizzate a detto Ufficio indicando la ditta prevista, lo scopo e la sede. Sarà percepita una tassa da fr. 10.- a 20.-.

Ufficio federale del registro di commercio

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

10. September 1971.  
Radio-TV, Gujer A.G., in Dietikon; Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Feldstrasse 5, Statendatum: 16. 8. 1971. Grundkapital Fr. 50'000, voll liberiert, 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Uebernimmt ein Bus VW, Jahrgang 1971, sowie Antennen-Material gemäss Inventar vom 30. 6. 1971 zum Preise von Fr. 15'000, welcher

voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Handel mit Radio- und TV-Apparaten, deren Installationen und Reparaturen sowie Beteiligung an gleichartigen und verwandten Unternehmen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Marc Gujer, von Zürich, in Dietikon, Präsident, und Robert Toggweiler, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

10. September 1971.  
Veresta Restaurants-Betrieb AG, in Zürich, Oerlikonstrasse 55, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statendatum: 3. 9. 1971. Zweck: Betrieb von Restaurants, Cafés, Hotels und dergleichen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100'000, wovon Fr. 40'000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Walter Heim, von Appenzell, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift.

10. September 1971.  
Siedlungsgenossenschaft Eigengrund Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1967, S. 4062). Statuten am 5. 6. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

10. September 1971. Kühler, Kotflügel, Carrosserien usw.  
Benetti A.-G., in Zürich (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1966, S. 2028). Fabrikation und Reparatur von sowie Handel mit Kühlern, Kotflügeln, Carrosserien usw. Statuten am 27. 8. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150'000 auf Fr. 450'000, zerfallend in 450 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles des zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reingewinnes liberiert worden.

10. September 1971. Maschinen, Apparate.  
Hasler-Ehrenberg AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1545). Uebernahme von Industrievertretungen und Handel mit Maschinen, Apparaten, Werkzeugen, Messgeräten sowie Eisenwaren. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Joachim Kirehner, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil.

10. September 1971. Photographische, elektron. Artikel.  
Logetronics AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 689). Fabrikation von und Handel mit photographischen und elektronischen Artikeln. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard Vogel, von Zürich, in Dietikon.

10. September 1971.  
Welffurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG», in Zürich 1 (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1395). Die Prokura von Albert Leimgruber ist erloschen.

10. September 1971. Kunst- und Baustoffe usw.  
Balotti AG, in Rümlang (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 94). Herstellung und Vertrieb von Kunst- und Baustoffen usw. Prokura von Ernst Kuhn erloschen.

10. September 1971. Televisionsfilme usw.  
Telespot AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 904). Produktion von Televisions- und anderen Werbe- und Dokumentarfilmen usw. Prokura von Hans-Peter Roderer erloschen. Neue Adresse: Carmenstrasse 52, in Zürich 7.

10. September 1971. Krane, Maschinen usw.  
Hans Fehr AG, in Dietikon (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 848). Statuten am 20. 11. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation und Vertrieb von Kranen und Maschinen aller Art sowie Handel mit denselben; kann auch Fabrikation, Vertrieb und Handel damit zusammenhängender Produkte aufnehmen, Patente und Lizenzen erwerben, verwerten und veräußern, Vertretungen übernehmen. Ferner kann die Gesellschaft Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, sich an Gesellschaften aller Art beteiligen und Finanzierungen vornehmen. Walter Reist, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Vizepräsident desselben; er führt neu Einzelunterschrift. Hans Jürgen Fehr, in Lufingen, ist nicht mehr Sekretär, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor ist Gottlieb Härry; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1971. Elemente aus Stahl, Guss, Kunststoff für den Strassen-, Tunnel- und Brückenbau usw.  
Etasa AG, in Dietikon (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1969, S. 1545). Statuten am 20. 11. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung und Vertrieb von Elementen aus Stahl, Guss und Kunststoff für den Strassen-, Tunnel- und Brückenbau sowie von Dichtungselementen und anderen Zubehörteilen aus Stahl und Kunststoff für den Hoch- und Tiefbau sowie für die Industrie; kann Patente und Lizenzen erwerben, verwerten und veräußern, sich an Gesellschaften aller Art beteiligen, Finanzierungen durchführen. Ferner kann die Gesellschaft Grundstücke erwerben, verwerten und veräußern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun nur durch eingeschriebenen Brief. Hans Fehr, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR sind Walter Reist, von Sumiswald, in Hinwil, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift, und Hans Jürgen Fehr, von Berg am Irchel, in Lufingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Fitze, von Bühler, in Fällanden.

10. September 1971. Industrielle Erzeugnisse.  
Fehr & Reist AG, in Hinwil (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 853). Herstellung und Vertrieb industrieller Erzeugnisse usw. Hans Fehr ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), sondern nun Vizepräsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Walter Reist, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident und Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

10. September 1971. Industrielle Erzeugnisse.  
Ferar AG, in Hinwil (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 853). Vertrieb industrieller Erzeugnisse usw. Hans Fehr, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

10. September 1971. Waren aller Art usw.  
Béatrice AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1965, S. 1722). Betrieb von Waschsalons usw. Statuten am 14. 6. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: An- und Verkauf von Waren aller Art. Gesellschaft kann im weiteren Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräußern.

10. September 1971.  
UHAG Handels A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2617). Import und Export von Därmen und Pelzen sowie Handel mit Waren aller Art. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 8. 1971 hat die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. September 1971.  
Beton AG, Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1966, S. 421). Herstellung von Frischbeton usw. Arnold Moos ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Traub, von Zürich, in Brugg.

10. September 1971.  
Gummi Maag A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1491). Fabrikation von Dichtungen usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Flubacher; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Paul Weber, von Rothrist, in Schlieren.

10. September 1971.  
Migros-Genossenschafts-Bund, in Zürich 5, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1419). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter A. Gröbli, von Basel, in Reinach BL. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Charles Schärer, von und in Zürich.

10. September 1971.  
Sparkasse Elgg, in Elgg, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1971, S. 278). Jakob Wirth aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Delegierter der Verwaltungskommission mit Kollektivunterschrift: Adolf Kupper, von und in Elgg; er zeichnet je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten der Verwaltungskommission. Neue Adresse: Am Lindenplatz.

10. September 1971.  
Konsumgenossenschaft Elgg und Umgebung, in Elgg (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1968, S. 2305). Albert Sommer-Schälchi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Rudolf Steiner, von und in Elgg. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

10. September 1971.  
K. Schmid, Gebäude-Reinigung, in Zürich 8, Caspar Wüst-Strasse Nr. 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Schmid, von Oberehrendingen, in Zürich 11. Reinigung von Neubauten und Umzugswohnungen.

#### Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

10. September 1971. Maschinenbau.  
Kurt Wenger, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Maschinenbau (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2794). Die Prokura von Willy Stähli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Fritz Winteregg, von Heiligenschwendli, in Bern. Es wohnen nun: Der Inhaber Kurt Wenger in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und der Prokurist Ulrich Fankhauser in Worblaufen, Gemeinde Bolligen.

10. September 1971.  
Urs Schmid, Eigerdrogerie, in Bern (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1962, S. 1114). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. September 1971. Treuhänder.  
Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 73). Treuhändergesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuren von Martin William Evans und David C. D. Hobbly sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Michael Ian Stillwell, britischer Staatsangehöriger, in Gerrards Cross GB, und Kollektivprokura zu zweien an Paul Otter, von Aedermansdorf, in Pully.

10. September 1971. Druckerei.  
Global Color AG, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Hilfsmitteln aller Art für die Produktion von Satz und Bild für das Druckereigewerbe usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1820). Die Unterschrift von Ernst Fislis ist erloschen.

10. September 1971.  
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft (Banque Centrale Cooperative Sociéte Anonyme) (Banca Centrale Cooperativa Sociéte Anonima) (Cooperative Central Bank Company Limited), Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1971, S. 1276), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Hans Schild ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Cassian Hobi, von Walenstadt, in Muttenz, als stellvertretender Direktor!

10. September 1971. Immobilien.  
Berimig AG, in Bern, Immobilien (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1970, S. 1472). Frédéric Terrier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Dr. Willy Bangert, von Seedorf BE, in Thun; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. September 1971.

**Wohnbauengesellschaft Bolligen**, in Bolligen (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 867). Emil Lauchener, Präsident; Kurt Hess, Sekretär, und Alfredo Maggetti, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Verwaltung besteht nun aus: Heinrich Stämpfli, von Wohlen bei Bern, Präsident; Heinz Bigler, von Worb, Kassier, und Paul Soltermann, von Vechigen, Sekretär, alle in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Grauholzstrasse 32, Papiermühle.

13. September 1971. Kosmetische Artikel.

**Freho GmbH**, in Bern, Herstellung, Import und Vertrieb in der Schweiz von kosmetischen Artikeln (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1092). In der Gesellschafterversammlung vom 13. Mai 1971 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Freho GmbH** in Liq. durch den Liquidator Ulrich Oesch, nun in Oberwil AG (bisher Geschäftsführer), durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Domizil der Liquidation: Oberwil AG, Bündtenmattli.

13. September 1971.

**Société Anonyme des Freins & Signaux Westinghouse (Westinghouse Bremsen & Signale AG)**, in Bern (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 95). Félix Le Norcy, dessen Unterschrift erloschen ist, und Donald Etienne sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Ernst Sulzer ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Rudi Lind (bisher Delegierter); er führt weiter Einzelunterschrift. Hugo Russi ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und bleibt Direktor. Erich Imobersteg, dessen Prokura erloschen ist, ist nun Vizedirektor und bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Hugo Russi und Erich Imobersteg führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Prokuristen sind ernannt worden: Walter Ludwig, von Ellighausen, in Neuenegg; Werner Roth, von Murgenthal, in Hinterkappen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Antonio Saxer, von Häglingen, in Bern; Karl Spalinger, von Marthalen, in Bern. Sie zeichnen kollektiv je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, nicht aber unter sich.

13. September 1971.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung** in Bern (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 690). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Gloor, Direktor, ist erloschen.

13. September 1971.

**Schweizerische Volksbank**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1971, S. 1603). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an Isidor Bartholdi, von Oppikon, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

13. September 1971. Radio- und Fernsehgeräte.

**Delec-Electronics, Dellsperger & Lüthi**, in Gümligen, Gemeinde Muri b. B. Unter dieser Firma sind Fritz Dellsperger, von Vechigen, in Gümligen, Gemeinde Muri b. B., und Bernhard Lüthi, von Lindlen, in Gümligen, Gemeinde Muri b. B., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1971 begonnen hat. Handel mit Reparatur von Radio- und Fernsehgeräten; FABRIKATION von und Handel mit elektronischen Geräten. Worbstrasse 190 A.

13. September 1971. Autotransporte.

**P. Schwander**, in Ostermüdingen, Gemeinde Bolligen, Autotransportgeschäft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1949, S. 2459). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

13. September 1971. Lebensmittel usw.

**E. Walther**, in Boll, Gemeinde Vechigen, Handel mit Lebensmitteln, Merceriwaren und Textilien (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1966, S. 2099). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

#### Bureau Biel

10. September 1971. Architekturbüro.

**Paul Maurer**, in Biel, Architekturbüro, Handel mit ISO-SPAN-Fertighäusern (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). Der Gerichtsprozess von Nidau hat durch Urteil vom 12. August 1971 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

13. September 1971. Optische Artikel usw.

**Teno Biel AG**, in Biel, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von optischen und photographischen Artikeln sowie Anfertigung und Anpassung von Kontaktlinsen (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1910). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. September 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000, welche je zu 40% liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien von je Fr. 1000, liberriert zu 40%. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Peter Kohler, von Wynau, in Langenthal, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

13. September 1971. Tea-room.

**Paul Roh**, in Biel, Tea-room mit Dancing «Domino» (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1959, S. 1626). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

13. September 1971. Bäckerei, Konditorei.

**K. Pulver**, in Biel, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1955, S. 1424). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

#### Bureau Burgdorf

10. September 1971. Wein.

**Hans Egli**, in Hasle b. B. Inhaber der Firma ist Hans Egli, von Schangnau, in Hasle b. B. Handel mit Spezereien und Wein. Dorfstrasse.

#### Bureau Büren an der Aare

9. September 1971. Elektrotechnik.

**P. Witschi**, in Büren an der Aare, Werkstätte für Elektrotechnik (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1967, S. 3677). Die an Hans Rudolf Bütiöfer erteilte Prokura ist erloschen.

#### Bureau de Courtelary

13. September 1971. Horlogerie.

**Henri Gagnebin**, à Corgémont. Empierrage et nickelage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 21. 1. 1964, No 14, p. 187). Par jugement du 26 février 1971, le président du Tribunal de Courtelary a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

#### Bureau de Delémont

10. September 1971.

**Imprimerie Boéchat S.A.**, Feuille d'avis du Jura, à Delémont (FOSC du 4. 3. 1971, No 52, p. 510). Procuration collective à deux est conférée à Germain Chénal, d'Epauvillers, à Rossemaison.

10. September 1971. Montres.

**Bourcard S.A.**, à Boécourt, fabrication et vente de boîtes de montres de tous genres, métal et acier (FOSC du 31. 12. 1968, No 306, p. 2822). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 juin 1971, la société a modifié ses statuts. Toutes les publications de la société ont lieu dans la FOCS. Les autres points modifiés ne sont pas soumis à publication. La procuration collective à Georges Rais est éteinte.

#### Bureau Interlaken

10. September 1971.

**Occasion & Möbellagerhaus «Moser»**, in Interlaken (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1957, S. 2335). Die Firma wird geändert in **Ernst Moser, Occasionen**. Neuer Zweck: Handel mit Occasionen aller Art.

#### Bureau Laufen

10. September 1971. Immobilien.

**Imola AG**, in Laufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf, die Ueberbauung, Verpachtung, Vermietung und Verwaltung von Grundstücken jeder Art, sowie die Beteiligung an Unternehmen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaften Laufen-Grundbuchblatt Nr. 829, 839 und 1877 mit Zugehör und Patent um Fr. 730 000. Die Einberufung der Generalversammlung und die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die gesetzlich vorgesehenen Publikationen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Geissmann, von Hottwil AG und Zürich, in Laufen, Präsident; Pierre Pont, von Sierre, in Bern; Dr. Paul Risch, von Chur, in Wabern. Dieselben zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 30.

#### Bureau de la Neuveville

10. September 1971.

**H. R. Schmalz S.A. Entreprise de construction, succursale de La Neuveville**, avec siège principal à Berne. Frank-Alwin Otten, de Genève et Winterthour, à Cormondrèche, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux pour la succursale de La Neuveville. La signature collective confiée à Raymond Blandinier est radiée.

#### Bureau Nidau

9. September 1971.

**CEVI plastic, M. Schweizer**, in Nidau. Inhaber der Firma ist Max Schweizer, von Rafz ZH, in Biel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «CEVI plastic, Schweizer & Jungen» in Biel übernommen. Verarbeitung und Verkauf von Kunststoffbehältern, Ventilationen, Leitungen und Installationen. Unterer Kanalweg 23.

10. September 1971. Autospengler.

**Gebr. Leiser**, in Worb, Autospengler und Automalerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1966, S. 1202). Die Hausnummer hat geändert und lautet nun: Busswilstrasse 24.

#### Bureau de Porrentruy

9. September 1971. Horlogerie.

**Paul Donzé**, à St-Ursanne, commerce et réparation d'horlogerie, fabrication de bijoux pour boîtes de montres (FOSC du 12. 8. 1971, No 186, p. 2000). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

9. September 1971. Horlogerie.

**Guvalla S.A.R.L.**, à St-Ursanne, exploitation d'un atelier de polissage et de terminage de la boîte de montre (FOSC du 23. 1. 1971, No 18, p. 172). Jean-Paul Kneubühl ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part de fr. 10 000 aux associés Georges et Daniel Lachat. La part de ces derniers est ainsi portée de fr. 10 000 à fr. 15 000 chacune. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 2 septembre 1971, les statuts ont été modifiés en conséquence. Les pouvoirs de Jean-Paul Kneubühl sont éteints et sa signature radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des associés-gérants Georges et Daniel Lachat.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

13. September 1971. Immeubles.

**S. I. Sous-les-Barres**, aux Breuleux. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative, ayant pour but la construction de maisons d'habitation à logements sains et à des prix raisonnables. Les statuts portent la date du 9 septembre 1971. Les parts sociales sont de fr. 200. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Les publications de la société sont faites dans la FOCS. La société est administrée par un comité de trois membres au minimum. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier, Jacques Portmann, de Schüpfheim, au Noirmont, président, et Maxime Chappatte, du Noirmont, à Tramelan, vice-président. Locaux: bureaux de l'usine C. Chapatte S.A.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Kollnigingen)

27. August 1971. Immobilien.

**Immogrande AG**, in Worb. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Kauf, Verkauf, Bau und Verwaltung von Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien von je Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Offizielles Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Stettler, von Eggwil, in Bern, als Präsident; Johanna Glattwald, von Grindelwald, in Bern, als Sekretärin; Alfred Bellwald, von Genf, in Carouge-Genf, als Beisitzer. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bollstrasse 25.

27. August 1971. Waren aller Art.

**Igro AG**, in Worb. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import, den Export und den Handel en gros mit Waren aller Art. Zur Erreichung ihres Zwecks kann sich die Gesellschaft an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien von je Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Offizielles Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Hausammann, von Wohlen BE, in Bern, als Präsident; Johanna Glattwald, von Grindelwald, in Bern, als Sekretärin, und Alfred Bellwald, von Genf, in Carouge-Genf, als Beisitzer. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bollstrasse 25.

13. September 1971. Getränke.

**Martin Mischler**, in Worb, Handel mit alkoholfreien Getränken und Spirituosen (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2431). Die Firma fügt ihrer Geschäftsaufgabe bei den Handel mit Wandbehängen, Uhren, Radioartikeln und Reinigungsmaterialien.

#### Bureau Thun

9. September 1971.

**Fritz Moser, Architekt**, in Thun SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1958, S. 291). Die Firma erteilt Einzelprokura an Peter Scheidegger, von Trub BE, in Steffisburg. Neues Geschäftslokal: Fruitenstrasse 6.

9. September 1971.

**Apparatebau Stefan Riedl-André**, in Heimberg. Inhaber der Firma ist Stefan Riedl, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Heimberg. Elektronischer Apparatebau, Aarestrasse 4 A.

#### Bureau Trachselwald

10. September 1971. Samen, Dünger.

**Johann Zürcher-Aeschlimann**, in Sumiswald, Handel mit Samen, Dünger und landwirtschaftlichen Geräten (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1965, S. 2899). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes in Sumiswald gelöst.

10. September 1971. Sparkasse.

**Darlehenskasse Heimisch**, in Trachselwald (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). Genossenschaft. Vizepräsident Ulrich Reist ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Hans Reist, von Sumiswald, in Trachselwald; er zeichnet mit dem Präsidenten und Sekretär kollektiv zu zweien.

10. September 1971. Automalerei.

**Peter Angeli**, in Spiez, Automalerei (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1060). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

13. September 1971. Heizungen.

**Hans Probst**, in Wasen i. E., Installation von Zentralheizungen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1965, S. 777). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

10. September 1971.

**Foto Häslar AG**, in Wimmis. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: den Betrieb eines Fotostudios für Aufnahmen aller Art, wie Werbe-Industrie- und Fotoaufnahmen, Reportagen, den Betrieb eines Fotolabors zur Verarbeitung von Fotoaufträgen aller Art, einschliesslich grafische Gestaltung von Werbe- und andern Drucksachen, den Betrieb einer Offsetdruckerei zur Herstellung von ein- oder mehrfarbigen Druckzeugnissen aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Erwin Häslar detailliert inventarisierte Aktiven und Passiven gemäss Sachinventarvertrag vom 8. September 1971. Der Vermögensüberschuss beträgt Fr. 107 502. Erwin Häslar erhält für einen Betrag von Fr. 106 000, 106 voll liberierte Namenaktien zu Franken 1000. Die Mitteilungen und Einladungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Die vom Gesetz vorgesehenen Veröffentlichungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Erwin Häslar, von Bönigen, in Interlaken, Präsident; Peter Weber, von Menziken, im Gwatt, Mitglied; Hans Kupferschmid, von Bern, in Matten, Mitglied. Erwin Häslar und Peter Weber zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Brodhüsi, 3752 Wimmis.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

10. September 1971.

**Lastwagen und Baumaschinen AG, vormals Hofer & Zimmermann**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2262). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Fritz Hofer ist erloschen. Rosa Zimmermann-Ambiel führt nun statt Kollektivunterschrift, Einzelunterschrift.

10. September 1971. Umstandskleider.

**Materna-Depot, Hilde Hildebrand**, in Luzern, Umstandskleider usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1963, S. 1991). Die Firma lautet nun: **Mutter & Kind, Hilde Hildebrand**. Neue Adresse: St. Karliquai 3.

10. September 1971. Schreinererei.

**Peter Müller**, in Rain, mechanische Schreinererei (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1955, S. 2683). Diese Firma ist infolge Uebertrages der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Peter Müller», in Rain, erloschen.

10. September 1971. Schreinererei, Möbel usw.

**Peter Müller**, in Rain. Inhaber dieser Firma ist Peter Müller-Bucher, von und in Rain. Er hat auf den 1. Januar 1971 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Peter Müller», in Rain, übernommen. Schreinererei, Fensterfabrikation, sowie Handel mit Produkten verschiedener Art, insbesondere mit Möbeln.

10. September 1971. Restaurant.

**Charlotte Schneider-Lang**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Charlotte Schneider geb. Lang, von und in Luzern. Betrieb des Restaurants Pilatus, Obergrundstrasse 7. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Artikel 57, Absatz 4, HRV.)

10. September 1971.

**ITO Reisebüro Lübbli AG**, in Luzern (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 145). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Georg Lübbli ist erloschen.

#### Glarus - Glaris - Glarona

10. September 1971. Waren aller Art usw.

**Interfashional A.G.**, in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Herren- und Damenkleidern usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1968, S. 1533). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöst werden.

10. September 1971.

**CMC Capital Management Corporation**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2276). Infolge Sitzverlegung nach Klosters (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2207) wird diese Firma von Amtes wegen gelöst.

10. September 1971.

**Witru Wirtschaftsberatungs- und Treuhänder Aktiengesellschaft**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2558). Infolge Sitzverlegung nach Klosters (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2207) wird diese Firma von Amtes wegen gelöst.

10. September 1971. Handelsgeschäfte usw.

**Hafez AG**, bisher in Glarus, Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1971, S. 1604). Infolge Sitzverlegung nach Begnins (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1971, S. 2187) wird diese Firma von Amtes wegen gelöst.

10. September 1971.

**Rocca-Finanz A.G.**, in Glarus (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1851). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. September 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 11 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht, durch Neuausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 12 000 000, eingeteilt in 12 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. September 1971. Beteiligungen usw.

**Holding 191 AG**, in Glarus, mit Statuten vom 10. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: zur Hauptsache Beteiligung an andern Gesellschaften der 191-Gruppe in Europa sowie die Vergebung von Lizenzen und andern Immaterialgüterrechten an diese Gesellschaften. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Derzeit in

ziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Rolf E. Welz, von Bern und Dägerli ZH, in Zollikherberg (Gemeinde Zollikon ZH). Rechtsdomizil: Dr. jur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

13. September 1971. Damen- und Kinderwäsche usw. **Agriculture S.A.**, in Glarus. Herstellung und Vertrieb von Damen- und Kinderwäsche usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965, S. 386f.). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. September 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht, durch Neuausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. September 1971. Beteiligungen usw. **Glafarina S.A.**, in Glarus. Beteiligung an anderen Gesellschaften, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 664). Die Kollektivprokuren von Adolf Wienand und Ernest Carinaux sind erloschen.

13. September 1971. Finanzierungen aller Art usw. **Amerint AG**, in Glarus. Durchführung von Finanzierungen aller Art usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2840). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Ernst Heer, von und in Glarus, und Friedrich Baumgartner, von Sarnach, in Glarus, sie zeichnen zu zweien. **Riccardo Alvino**, italienischer Staatsangehöriger, nun in San Francisco (California, USA), bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

#### Zug - Zoug - Zugo

27. August 1971. Tankschiffe. **Universe Tankships AG (Universe Tankships SA) (Universe Tankships Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Chartern, Verwalten und Nutzen von Tankschiffen, sowie von andern Schiffen und Wasserfahrzeugen, das Reedereigeschäft im allgemeinen und die Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art sowie Beteiligungen an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hugo A. Erey, von Hüggenberg/Hofstetten ZH, in Ischnach/Küsnacht ZH. Domizil: Hänibühl 8 (c/o Interhold AG, Filiale Zug).

31. August 1971. Beratungen usw. **Intercovent AG**, in Zug, multinationale Betätigung auf dem Gebiet der Marketing- und Administrations-Beratung usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 677). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. August 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberviert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neues Domizil: Industriestrasse 40 (c/o Medica Holding AG).

10. September 1971. **Industrie-Invest AG**, in Cham (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1970, S. 1353). Durch Verfügung vom 21. Juni 1971 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Dennoch ist die Gesellschaft aufgelöst.

10. September 1971. Beteiligungen usw. **Ackegan-Holding AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, Lizenzen, Wertschriften und Vermögen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 125). **Alfred Hächli**, bisher einziger Verwaltungsrat, wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: **Louis G. Schnyder**, von Wartensee, von Luzern und Sursee, in Zug, und **Dr. Kurt von Arx**, von Niedergösgen SO, in Zumikon ZH. Sie zeichnen je kollektiv mit dem Präsidenten.

10. September 1971. Metallwaren usw. **Coldex AG**, in Unterägeri. Herstellung und Vertrieb von Metallwaren und ähnlichen Erzeugnissen, einschliesslich Bauen von Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2408). **Dr. Fritz Hofstetter** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: **Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann**, von Hedingen und Zürich, in Zürich.

10. September 1971. Waren aller Art, Finanzierungen, Treuhandgeschäfte. **Respons AG**, in Zug, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 332).

**Sponsor AG**, in Zug, Durchführung von Finanzierungen und Treuhandgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 332). **Erik Eivind Eidering**, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: **Eric Daniel Brodén**, schwedischer Staatsangehöriger, in Lerum (Schweden). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1971. Technische Entwicklungsarbeiten. **Westinghouse Trading Company (Asia) Ltd.**, in Zug, Vornahme technischer Entwicklungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1349). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. August 1971 wurde der Gesellschaftszweck geändert: Die Gesellschaft ist vorwiegend in Asien tätig. Sie kann sich an Unternehmungen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

10. September 1971. **Rosar Verwaltungs AG**, Zug, in Zug (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1971, S. 2035). Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: **Ferdinand Piccapetra**, von Niederglatt, in Zürich.

10. September 1971. **Imag Management AG**, in Zug (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1287). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: **Werner Häring**, von Arisdorf BL, in Frenkendorf BL. Er führt Einzelunterschrift.

10. September 1971. Handelsgeschäfte, Beteiligungen usw. **Interpro AG**, in Zug, Handelsgeschäfte, Beteiligungen, Finanzierungs- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2142). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: **William T. Benz**, von Marbach SG, in Loughane (Blarney, Südland).

10. September 1971. Beteiligungen. **DDI DFS Dorland Inter AG**, in Zug, Beteiligung an Werbeagenturen usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2162). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **DDF DFS Dorland Fortune Inter AG**. Das Aktienkapital wurde von Fr. 105 000 auf Fr. 140 000 erhöht, durch Ausgabe von 70 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 140 000, eingeteilt in 280 Namenaktien zu Fr. 500. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

10. September 1971. Pharmazeutische Produkte, Lebensmittel usw. **Bristol-Myers S.A.**, in Zug, alle Arten von pharmazeutischen Produkten, Toilettenartikel, sowie Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2026). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: **Heinrich Büchi**, von Elgg ZH, in Schindleggi SZ.

13. September 1971. **Pharma-Cosma AG**, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen der pharmazeutischen und kosmetischen Branche usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1969, S. 2304). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Oscar Menz).

13. September 1971. Beteiligungen. **Consorta AG (Consorta SA) (Consorta Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt vorwiegend auf konsortiale Basis Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Finanzierung von Unternehmungen aller Art, Übernahme generalunternehmerischer Funktionen bei Ueberbauungen sowie Besorgung von Vermögensverwaltungen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 400 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: **Dr. Otto Burki**, von Biberist SO, in Zug, als Präsident mit Einzelunterschrift; **Thomas Hamori**, von Aubonne VD, in Zürich, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und **Günther Hofer**, von Rothrist SO, in Kilchberg ZH, als Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Domizil: Poststrasse 9 (c/o Büro Dr. O. Burki).

13. September 1971. Bäckerei, Konditorei. **Franz Bossard**, in Zug, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1943, S. 1650). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Peter Bossard», in Zug, übernommen.

13. September 1971. Bäckerei, Konditorei. **Peter Bossard**, in Zug. Inhaber der Firma ist Peter Bossard, von und in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Franz Bossard», in Zug. Bäckerei und Konditorei. Gotthardstrasse 23.

13. September 1971. Beteiligungen. **Ferpina AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen in irgend welcher Form; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art sowie Übernahme von Patenten und Verfahren und deren Verwertung; An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: **Ernst W. Meier**, von und in Zürich, Präsident; **Dr. René Weber**, von Menziken AG, in Zürich, und **Jean-Pierre Steudler**, von Fontaines NE, in Rudolfstetten AG. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 32 (c/o Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

13. September 1971. Lithographische Erzeugnisse. **Artistic AG**, in Zug, Handel mit lithographischen Erzeugnissen und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3943). **Olle Larsson** ist nun Bürger von Zug. Neues Domizil: Industriestrasse Nr. 40 (c/o Olle Larsson).

13. September 1971. **Western Metall AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel, vornehmlich mit Ländern des Westens, mit Metallen und Eisen jeder Art, mit Erzen, Halb- und Fertigfabrikaten der Metallwarenbranchen, mit Maschinen und technischen Artikeln sowie mit Rückständen, ferner Finanzierung und Vermittlung einschlägiger Geschäfte, Beteiligung an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zwecke, Übernahme von Vertretungen und Besorgung von Verwaltungen, Auswertung von Rechten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist **Dr. August Keller**, von und in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Büro Dr. A. Planzer).

13. September 1971. Industriebedarf, Finanz- und Handelsgeschäfte usw. **Audio Visual Education AG**, in Zug, Vertrieb von audiovisuellen Kursprogrammen usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1969, S. 2106); **Auto-Rest Aktiebolag**, Stockholm, Schweden, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Betrieb von Hotels und Restaurants usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1965, S. 2391); **Carag AG**, in Zug, Handel mit Industriebedarf aller Art, insbesondere Erzeugnisse der Stahl- und Metallwerke usw. (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1405); **Copper Agency AG**, in Zug, Handel mit Industriebedarf aller Art, insbesondere Erzeugnisse der Metallindustrie usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 352); **G. A. Lindberg Company AG**, in Zug, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 159).

**Glofine AG**, in Zug, Handel mit Lederwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 488); **Grafap Grafische Farben-Patente AG**, in Zug, Erwerb und Auswertung von Patenten und Fabrikationsverfahren aller Art, insbesondere auf dem Gebiete graphischer Farben usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1965, S. 2391); **Holsag AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere der Schuhbranche usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1967, S. 2519); **Intraform AG**, in Zug, internationale Wirtschaftsberatung sowie Handel und Vermittlung von Geschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1966, S. 2467).

**Olle Larsson** ist nun Bürger von Zug. Neues Domizil: Industriestrasse 40 (c/o Medica Holding AG).

13. September 1971. **Greif Holding GmbH**, in Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1851). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Griffin Holding GmbH**.

13. September 1971. **Magasin Napoléon S.à.r.l.**, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften en gros und en détail usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1967, S. 2474). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der **Bartsch & Cie**, Kommanditgesellschaft, in Basel, übernommen.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

10. September 1971. Boulangerie. **Auguste Hauser**, à Marly, boulangerie, pâtisserie, tea-room (FOSC du 5. 12. 1968, N° 226, p. 2639). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif: Hauser, frères, ci-après inscrite.

10. September 1971. Boulangerie. **Hauser, frères**, à Marly, Albert Hauser, Erica Hauser et Reto Hauser, enfant mineur, les trois de Mägenwil, à Marly, le dernier représenté par son curateur Georges Carrel, de Sivierville, à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1971 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la raison individuelle Auguste Hauser, à Marly, ci-dessus radiée. Boulangerie, pâtisserie, tea-room. Chemin Fleuri.

10. September 1971. Participations. **Bass Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 28. 12. 1970, N° 302, p. 2936). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 août 1971, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

10. September 1971. **Southern Cross Investment Services S.A.**, à Fribourg, investissement immobiliers, etc. (FOSC du 11. 3. 1971, N° 58, p. 574). **Donald Etienne** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs: **Peter W. Snow**, de Grande Bretagne, à Genève, président; **Olivier Etienne**, de Neuchâtel, à Epalinges, et **François Blum**, de Buttes NE, à Veyrier GE. Ils signent collectivement à deux.

10. September 1971. Participations. **Southern Cross Holdings S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 3. 1971, N° 58, p. 574). **Donald Etienne** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs: **Peter W. Snow**, de Grande Bretagne, à Genève, président; **Olivier Etienne**, de Neuchâtel, à Epalinges, et **François Blum**, de Buttes NE, à Veyrier GE. Ils signent collectivement à deux.

10. September 1971. Participations. **Jamma S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 28. 9. 1970, N° 226, p. 2189). Nouvelle adresse: 30, rue St-Pierre, c/o Lucien Roulier.

10. September 1971. Taxis. **Fabien Guillet**, à Fribourg, entreprise de taxis (FOSC du 30. 8. 1968, N° 203, p. 1881). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (article 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

13. September 1971. Immeubles. **Société anonyme Saint Pie V**, à Fribourg, acquisition et administration d'immeubles pour étudiants, etc. (FOSC du 14. 3. 1967, N° 61, p. 898). **Joseph Groner** n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil; sa signature est radiée. A été nommé secrétaire: **Norbert Luyten**, de Belgique, à Fribourg (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire. Adresse: Place Georges Python, c/o Albertinum.

13. September 1971. **Editions du Verdonnet S.A.**, à Lossy (FOSC du 5. 5. 1971, N° 103, p. 1076). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président de la Sarine du 4 août 1971.

13. September 1971. **Société continentale d'Investissements S.A.**, en liquidation, à Fribourg (FOSC du 4. 6. 1970, N° 127, p. 1287). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de Morat (district du Lac)

8. September 1971. Zimmerei. **Franz Auseret**, in Gurmels, mechanische Zimmerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1942, S. 706). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1971 durch die nachstehend eingetragene «Franz Auseret Sägewerk AG», in Gurmels, gelöscht.

8. September 1971. **Franz Auseret Sägewerk AG**, in Gurmels. Gemäss öffentlich bekundetem Gründungsakt und Statuten vom 17. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Sägerei und den Handel mit Holz und Baumaterialien jeder Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben oder errichten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Franz Auseret» in Gurmels, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 1. Januar 1971, wonach die Aktiven (Liegenschaften, Maschinen, Fahrzeuge, Warenlager, Debitoren und Kasse) Fr. 644 088.45 und die Passiven (diverse Kreditoren) Fr. 551 688.61 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 92 399.84 ergibt. Der Sacheinleger erhält dafür 10 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift für seine restliche Forderung von Fr. 82 399.84. Das restliche Kapital von Fr. 90 000 wird durch Verrechnung mit Forderungen des Betrages von Fr. 140 000 liberviert und die Gesellschaft anerkennt eine restliche Schuld von Fr. 50 000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: **Franz Auseret sen.**, Präsident; **Franz Auseret jun.**, Vizepräsident, und **Othmar Auseret**, alle von und in Gurmels. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

9. September 1971. Patente usw. **T. Oerth Aktiengesellschaft**, in Grench bei Murten, Erwerb und Vertretung von Patenten, Marken und Lizenzen, Vertretungen Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1962, S. 3036). Der Verwaltungsrat besteht aus Dr. Ernst Etter, von Mauren TG und Zürich, in Zürich, Präsident; **Arthur Wehinger**, von Burgdorf, in Rüslikon, und **Paul Lehner**, von Zürich und Rorschacherberg, in Zürich, je mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift des verstorbenen einzigen Verwaltungsrates Traugott Oerth ist erloschen.

9. September 1971. Beteiligungen. **Turia AG**, in Grench bei Murten, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1963, S. 1023). Der Verwaltungsrat besteht aus Dr. Ernst Etter, von Mauren TG und Zürich, in Zürich, Präsident; **Arthur Wehinger**, von Burgdorf, in Rüslikon, und **Anton Schönenberger** (bisher). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des verstorbenen einzigen Verwaltungsrates Traugott Oerth ist erloschen.

13. September 1971. Patente. **Stato AG**, in Grench bei Murten, Kauf, Verwaltung und Vertretung von Patenten, Markenrechten usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1966, S. 3798). Der Verwaltungsrat besteht aus Dr. Ernst Etter, von Mauren TG und Zürich, in Zürich, Präsident; **Arthur Wehinger**, von Burgdorf, in Rüslikon, und **Anton Schönenberger** (bisher). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des verstorbenen bisherigen Präsidenten Traugott Oerth ist erloschen.

13. September 1971. **Baticoop Courtepin**, in Courtepin, société coopérative (FOSC du 29. 3. 1968, N° 75, p. 667). Le comité est composé de **Hans Brunner**, de Oetwil-am-See ZH, à Courtepin, président; **Jean-Marie Baeriswyl**, de St-Ours FR, à Courtepin, secrétaire; **Bernard Donzallaz**, caissier

(inscrit); Hélène Häusermann-Zaugg, de Trub BE, à Courtepin, et Léon Zosso, de St-Antoine FR, à Courtepin. Ne font plus partie de la société: Albert Häusermann, décédé; Charles Morel; Catherine Perler et Paul Rohrbasser. Leur signature est éteinte. Signature collective du président avec un autre membre du comité.

13. September 1971. Nahrungsmittel.  
**Regina AG**, in Murten, Erhaltung und Förderung von Herstellungsbetrieben der Schokolade- und Nahrungsmittelindustrie (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2311). Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt worden: Erich Reichmuth, von Oberberg SZ, in Liebefeld/Köniz, mit Einzelunterschrift.

13. September 1971. Transports.  
**Emile H. Wenker**, à Morat, transports (FOSC du 27. 12. 1962, No 301, p. 3707). Par suite de transfert du siège de la maison à Domdidier (FOSC du 10. 8. 1971, No 184, p. 1980) la raison est radiée d'office au registre du commerce de Morat.

**Solothurn - Soleure - Soletta**

**Bureau Balshthal**

10. September 1971. Eisen, Haushaltartikel.  
**Hugo Bläsch**, in Weischenrohr, Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Bläsch, von Mörigen, in Weischenrohr. Natur des Geschäftes: Eisenwarenhandlung und Haushaltartikel. Geschäftslokal: Hauptstrasse 366.

13. September 1971. Metzgereien usw.  
**Grieder AG**, in Oensingen, Betrieb von Metzgereien usw. (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1971, S. 1231). Hermann Grieder ist als Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates und als Geschäftsleiter zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen.

**Bureau Kriegstetten**

10. September 1971.  
**Sparkasse der Amtei Kriegstetten**, in Kriegstetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2381). Fritz Moos ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Josef Hofstetter, von Bolken, in Gerlafingen, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er, sowie Max Karli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Kollektivprokura wurde erteilt an Franz Metzger, von Meit bei Biel, in Sumiswald. Die Unterschrift des Direktors Oskar Stampfli sowie die Prokura des Bruno King sind erloschen.

**Bureau Stadt Solothurn**

10. September 1971.  
**Urs Ziegler, dip. ing. ETH, SIA, Ingenieurbüro**, in Solothurn, Ingenieurbüro für Luft- und Klimatechnik (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1960, S. 663). Der Firmainhaber wohnt in Feldbrunnen-St. Nikolaus.

13. September 1971.  
**Roamer Watch Co. S.A.**, in Solothurn, Fabrikation von Rohwerken, Uhren, Weckern usw. (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1252). Die Unterschrift von Walter Hofer ist erloschen.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

9. September 1971. Drogerie.  
**Frei-Vaterlaus**, in Basel, Drogerie (SHAB Nr. 305 vom 14. 12. 1921, S. 2411). Geschäftsnatur: Drogerie. Einzelunterschrift wurde erteilt an Clara Paul-Frei, und Roland Paul, beide von und in Basel.

9. September 1971. Versicherungen.  
**Paul H. Ehmman-Fabro**, in Basel, Versicherungsagentur (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1968, S. 1111). Geschäftsnatur: Versicherungsbüro; Generalagent der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich.

9. September 1971. Hotel.  
**Max Stalder**, in Basel, Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Stalder-Orth, von Hägendorf, in Basel. Betrieb eines Hotels. Rosenthalstrasse 5.

9. September 1971. Waren aller Art usw.  
**Brändle & Brändle Handelsagentur**, in Basel. Alexander Brändle-Leoni, von und in Basel, und Markus Brändle-Hufschmid, von Basel, in Oberwil BL, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. September 1971 begonnen hat. Handel mit Waren aller Art. Vertretung wirtschaftlicher Interessen ausländischer Unternehmen in der Schweiz. Beteiligung an andern Unternehmen. Güterstrasse 186.

9. September 1971.  
**Hoeh- und Tiefbau-Genossenschaft Basel**, in Basel (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1961, S. 3103). Aus dem Vorstand sind Arnold Süßli, Präsident und Johann Schärer, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Rudolf Böhrer, Buchhalter, ausgeschieden. Rudolf Böhrer führt nun als Zeichnungsberechtigter Unterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten für das Gesamtunternehmen. In den Vorstand wurden gewählt: Emil Matter, von Basel und Mühlen, in Basel, Präsident und Kurt Walter, von Grächen, in Basel, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen.

9. September 1971. Fleisch- und Vieh.  
**B. Herzog**, in Basel, Fleisch- und Viehhandel (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1963, S. 1767). Der Inhaber Bruno Herzog-Gross ist nun Bürger von Basel.

9. September 1971.  
**Grabmal Kunst Emmerich**, in Basel (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 581). Die Inhaberin Lina Emmerich ist nun Bürgerin von Basel.

9. September 1971. Chemische Produkte.  
**Bayer-Faser AG**, in Basel, chemische Produkte (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1967, S. 496). Walt Wilhelm ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Helmut Sattler, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen (D). Er zeichnet zu zweien.  
 9. September 1971. Pharmazeutische Produkte usw.  
**Hageba AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 975). Der Prokurist, Otto Krebs, wohnt nun in Reinach BL.

9. September 1971. Kunstgewerbliche Artikel usw.  
**C. M. Häner**, in Basel, kunstgewerbliche Artikel usw. (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2990). Geschäftsnatur: Handel mit kunstgewerblichen Artikeln und Betrieb eines Kleiderateliers.

9. September 1971. Baumaterialien usw.  
**Carl Baessler AG**, in Basel, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970, S. 1643). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

10. September 1971. Brennstoff usw.  
**Dellenbach GmbH**, in Basel, Brennstoff usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1960, S. 94). Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Friedrich Gerspach, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Der bisher einzige Geschäftsführer, Werner Schmucki-Meer, zeichnet nun mit Friedrich Gerspach.

10. September 1971. Elektrische Anlagen usw.  
**H. A. Siffert, Nachfolger Würger & Koebel**, in Basel, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1965, S. 1382). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Koebel & Co., vorm. H.A. Siffert, Nachfolger Würger & Koebel», in Basel, beendet. Die Firma ist erloschen.

10. September 1971. Elektrische Anlagen usw.  
**Koebel & Co., vorm. H. A. Siffert, Nachfolger Würger & Koebel**, in Basel. Alfred Rainer Koebel-Kreyden, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Franziska Koebel-Kreyden, als Kommanditistin mit Fr. 3000, beide von Gsteig b. Gstaad, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1971 begonnen hat. Zustimmung Gemäss Art. 177 Abs. 2 ZGB ist erteilt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «H.A. Siffert, Nachfolger Würger & Koebel», in Basel, Projektierung und Installation elektrischer Anlagen; elektromechanische Werkstätte. Güterstrasse 223.

10. September 1971.  
**Klybeck-Garage**, Werner Brändli, in Basel (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1062). Prokura zu zweien wurde erteilt an René Schneebberger, von Ochlenberg, in Gempfen, und Niklaus Jüngling, von Basel, in Münchenstein.

10. September 1971.  
**C. Schlöterbeck, Automobile, Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1971, S. 1744). Zum Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien wurde ernannt der bisherige Prokurist Hans-Rudolf Sutter, seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Hans Bucher, von Tschugg, in Binningen; Hans Wassermann, von und in Basel, und Norbert Grollmünd, von Mühliswil, in Binningen.

10. September 1971.  
**Galerie Handschin AG**, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1923). Die Prokura von Elisabeth Bircher-Stalder ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Hanspeter Mathys, von Rohrbachgraben, in Binningen.

10. September 1971. Restaurant.  
**Francis Schmidt**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Francis Schmidt-Simon, von und in Basel. Betrieb eines Restaurants. Riehenring 67.

10. September 1971. Haarnetze.  
**Osk. Guth**, in Basel, Haarnetze (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1949, S. 1800). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

10. September 1971.  
**Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft**, Basel, in Basel (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1964, S. 3624). In der Generalversammlung vom 9. September 1971 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 400 Namenaktien zu Fr. 500 zerlegt. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern.

10. September 1971. Tropische Hölzer usw.  
**Tropical Timber AG**, in Basel, tropische Hölzer usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 218). In der Generalversammlung vom 9. September 1971 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in auf den Namen lautende Vorzugsaktien umgewandelt. Die Vorzugsaktien geben Anspruch auf meinen Vorausanteil an Liquidationserlös. Sodann würde das Aktienkapital von Fr. 300 000 durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 700 000, eingeteilt in 400 Stammaktien und 300 Vorzugsaktien zu je Fr. 1000, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Gastone Probst und Günter Hadach ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

8. September 1971. Heizungen usw.  
**Konsolen GmbH**, bisher in Basel (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1316). Gemäß öffentlicher Urkunde über die Gesellschaftsversammlung vom 30. August 1971 wurde der Sitz nach Bubendorf verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun Fabrikation, Handel, Vertrieb und Montage von Patent-Konsolen, Aufhängungen, Verankerungen, Schalldämm- und Fertigelementen im Sektor Heizung-Lüftung-Sanitär-Innenausbau und Vorfabrikation. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Januar 1962 und wurden am 25. Mai 1970 letztmalig geändert. Das Stammkapital von bisher Fr. 300 000 wurde auf Fr. 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 200 000 wurde durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft liberiert. Gesellschafter sind: Rudolf Huber-Krattiger, von Tägerig, in Seltisberg, dessen Stammeinlage nun Fr. 495 000 (bisher Fr. 295 000) beträgt und Paul Müller, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000 wie bisher. (Die Stammeinlagen sind voll liberiert). Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen durch Publikation im SHAB. Geschäftsführer sind die beiden vorgenannten Gesellschafter, wobei Rudolf Huber Einzelunterschrift führt und Paul Müller kollektiv zu zweien zeichnet. Domizil: Kantonsstrasse 2.

10. September 1971.  
**Ingenieurfirma Jørgen V. Hansen**, in Münchenstein (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3742). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. September 1971. Velos usw.  
**Hans Börlin**, in Bennwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Börlin, von und in Bennwil. Handel mit Motorfahrern und Velos, Reparaturwerkstätte. Hauptstrasse 59.

10. September 1971. Metallwaren.  
**R. Bodenschatz A.G.**, in Allschwil, Fabrikation, Veredelung von und Handel mit Metallwaren aller Art sowie Beteiligung an ähnlichen Geschäften im In- und Ausland (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 126). Es wohnen nun: Egon Mauer-Wright, Verwaltungsratsdelegierter, in Oberwil BL, und Fritz Bürgin-Novak, Verwaltungsratsmitglied, in Bottingen.

10. September 1971.  
**Fimo-Bau AG**, in Münchenstein (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 960). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans-Peter Frick-Brüt ausgedien; seine Unterschrift ist erloschen.

10. September 1971. Wäsche, usw.  
**Max Wernli AG**, in Sissach, Fabrikation feingestrickter und gewirkter Herren-, Damen- und Kinderwäsche usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 409). Die Prokura des Kurt Sehaftroth ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Jacques Wernli-Thommen führt nun Einzelunterschrift.

**Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.**  
 10. September 1971. Schaumstoffe, Plastik.  
**Haag-Plast AG, Heiden**, in Heiden. Herstellung von und Handel mit Schaumstoff- und Plastikartikeln, speziell auch Herstellung und Vertrieb von Verbundschaumstoff (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1059). Die Prokura von Odd Björnstad ist erloschen.

**Appenzel I.-Rh. - Appenzel Rh. Int. - Appenzello int.**  
 9. September 1971. Verpackung.  
**Launer AG Appenzel**, in Appenzel. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel

mit Verpackungen und Drucksachen. Die Gesellschaft kann ausserdem Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon 50% einbezahlt sind. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Heinz Launer, von Lauterbrunnen BE, in Amriswil. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gontenstrasse 15.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

10. September 1971. Brennstoffe.  
**Seiterle & Co.**, in Schaffhausen, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 592). Kommanditgesellschaft. Gesellschafter Gérard Seiterle wohnt nun in Basel.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

10. September 1971.  
**KVW Kunststoff-Verarbeitungswerk AG**, in Kriessern, in Kriessern, Gemeinde Oberriet, Auftragung von Kunststoffen in Tauchverfahren usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1087). Felix Jakob Hutter, Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Albert Grünenfelder, von Mels, in Kriessern, Gemeinde Oberriet; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1971.  
**Serva-Technik AG, Zweigniederlassung in St. Gallen**, technische und wirtschaftliche Verwertung von Artikeln der Kraftfahrzeugindustrie usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2135), mit Hauptsitz in Opfikon ZH. Neues Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 43-45.

10. September 1971.  
**Aktiengesellschaft Vetsch & Cie. Internationale Transporte**, in Buchs (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 74). Dr. Jakob Schwendener ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Karl Weder ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1971. Schuhhandlung.  
**M. Grob & Co. Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Schuhhandels-geschäft usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1480). Neues Geschäftsdomizil: Falkensteinstrasse 27. Verkaufsklokal: Spiezgasse 22.

10. September 1971. Beteiligungen.  
**Cerberus GmbH Bad Ragaz**, in Bad Ragaz, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1969, S. 1867). An der Generalversammlung vom 9. September 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Eintragung des Organs der Aufsichtskommission wird im Handelsregister gestrichen. Wilhelm Bänninger, bisher Präsident der Aufsichtskommission, führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Peter Graf, sowie die Prokura von Adolf Pfister sind erloschen. Willy Gehring führt anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Alfred Rahm, welcher anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Dr. René Jacques Baerlocher, von Walzenhausen AR, in Basel, und Dr. Hans Lucas Sarasin, von Basel, in Riehen BS, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1971. Restaurant.  
**Christoph Wildhaber**, in Widnau. Inhaber der Firma ist Christoph Wildhaber, von Flums, in Widnau. Betrieb des Restaurants Ochsen. Unterdorfstrasse.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

10. September 1971. Beteiligungen.  
**Färberelen & Druckerelen Trust A.G. (Teintureres & Impressions Trust S.A.)**, in Chur. Beteiligungen (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2045). Dr. Robert Thyll ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Fritz Eggstein, verbleibt als einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv.

10. September 1971. Beni mobili ed immobili, ecc.  
**Marvelli S.A., in Rovereto**. Nuova società anonima con statuti del 8 settembre 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non eserciterà attività commerciale nel Cantone Grigioni né intende acquistare immobili in tale Cantone. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico è: Dr. Renzo Rezzonico, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

10. September 1971.  
**Wohnbau-Genossenschaft «Runä»**, in Scuol, in Scuol (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2722). Richard Marugg, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Aktuar wurde gewählt Samuel Luzzi, von Ranosch, in Scuol. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

10. September 1971. Partecipazioni, materiali per l'edilizia.  
**Icor Holding AG**, in Coira, partecipazioni (FUSC del 15. 7. 1971, No 162, p. 1754). Decisione assembleare di data 6. 9. 1971. Nuova ragione sociale: Icor Commercial Organisation AG. Amplificazione dello scopo sociale aggiungendo all'attuale... nonché la rappresentanza ed il commercio di materiali e prodotti per l'edilizia in genere. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

10. September 1971. Partecipazioni.  
**Finindustrie Holding S.A.**, in Camà, partecipazioni (FUSC del 29. 1. 1970, No 23, p. 219). Giuseppe Pervanigher, decesso, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale è lic. rer. pol. Giancarlo Tremezzani, da Curio, in Ponte-Tresa.

10. September 1971.  
**Chocolat Grison A.G. (Chocolat Grison S.A.)**, in Chur (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1967). Die Unterschrift von Hans Möhr, Vizedirektor, ist erloschen. Domizil: Wiesentalstrasse 7.

10. September 1971.  
**Druck- und Papier-Beteiligungs AG**, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2514). Gemäß öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Druck- und Papier-Beteiligungs AG**, in Liquidation durch den einzigen Liquidator, Dr. Robert Schwarz, von Vals, in Chur, bisher einziger Verwaltungsrat; er zeichnet wie bisher einzeln.

10. September 1971. Konditorei usw.  
**R. Tobler**, in Chur, Konditorei und Café (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1954, S. 3104). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «R. Tobler», in Chur, per 15. Juli 1971.

10. September 1971.  
**R. Tobler**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist René Tobler-Guldinmann, von Lutzenberg, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «R. Tobler», in Chur, per 15. Juli 1971. Confitiserie & Tea Room. Ottoserstrasse 35.

**Aargau - Argovie - Argovia**

8. September 1971. Liegenschaften.  
**Flihäcker AG**, in Baden, Domizil: bei Dr. Hans Baur, Fürsprecher und Notar, Weite Gasse 27. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Juni 1971. Zweck: Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, ferner Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich auch bei anderen Unternehmen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben und errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück Grundbuch Spreitenbach Nr. 524 (Flihäcker) zum Preise von Fr. 1 100 000 zu erwerben. Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen, andere Mitteilungen schriftlich, Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Arthur Waser, von Engelberg OW, in Luzern.

8. September 1971.  
**Agrofina Kraftfutter A.G.** (Agrofina S.A. pour fourrages concentrés), Zweigniederlassung in Schöftland, Fabrikation von und Handel mit Futtermitteln aller Art (SHAB Nr. 80 vom 6.4.1965, S. 1080), mit bisherigem Hauptsitz in Pfäfers ZH. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung und Verlegung des Hauptsitzes der Gesellschaft nach Schöftland gelöst.

8. September 1971.  
**Agrofina Kraftfutter A.G.** (Agrofina S.A. pour fourrages concentrés), bisher in Pfäfers ZH (SHAB Nr. 262 vom 8.11.1967, S. 3692). An der Generalversammlung vom 3. November 1970 wurde unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Schöftland, Unterdorfstrasse 100 (Obere Mühle), beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 26. November 1943, letztmals revidiert am 15. Juli 1955 und am 3. November 1970. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Futtermitteln aller Art, ferner Einziehung von Beteiligungen, Kapitalanlagen und deren Verwaltung sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Albert Rüetschi-Lüthi, von Schafisheim AG und Schöftland, in Schöftland (bisher); Vizepräsident: Rudolf Frey, von und in Schöftland (bisher); Mitglied: Jürg Frey-Flodin, von und in Schöftland (bisher). Sie zeichnen, wie bisher, kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des infolge Todes ausgeschiedenen Mitgliedes Jakob Frey-Laebli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien (wie bisher): Alfred Keller-Lüdi, von Schlosswil BE, jetzt in Schöftland wohnhaft.

8. September 1971.  
**Radio-Television tv Schenk**, in Strengelbach, Längmattweg 6. Inhaber dieser Firma ist Hans Schenk-Lehnherr, von Uerkheim AG, in Strengelbach. Verkauf, Installation und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten, Bau von Antennen, Einbau und Service von Auto-Musikanlagen und Stereoanlagen, Installation von Lautsprecheranlagen für Festsäle.

8. September 1971.  
**Albert Gerber, Rohtabake**, bisher in Zürich, Handel mit Rohtabaken (SHAB Nr. 34 vom 10.2.1967, S. 510). Diese Firma hat ihren Sitz nach Oberrohrdorf verlegt, wo der Inhaber Alberto Gerber-Meyer, von Schangnau BE, nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Huttenacher 17.

8. September 1971.  
**Weinbaugenossenschaft Schlnznach-Dorf**, in Schlnznach-Dorf (SHAB Nr. 32 vom 9.2.1971, S. 316). Der Aktuar Maurice Boillat-Ursprung ist aus dem Vorstände ausgeschieden. Sein Unterschriftenrecht sowie dasjenige des Verwalters Jakob Fröhlich-Haldemann sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt: Werner Vollenweider-Mistel, von Zürich, in Schlnznach-Bad. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv zu zweien.

8. September 1971.  
**Cranag AG, Baummaschinen Rothrist**, in Rothrist, Fabrikation, Verkauf, Vermietung und Reparatur von Baummaschinen und Baugeräten aller Art (SHAB Nr. 282 vom 2.12.1970, S. 2745). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Theodor Schaad, von Oberhallau SH, in Rothrist.

8. September 1971. Hoch- und Tiefbaunternehmung usw.  
**Gottlieb Müller & Cie. AG**, in Zofingen, Betrieb einer Hoch- und Tiefbaunternehmung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften aller Art und Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 149 vom 30.6.1970, S. 1500). Hans Rabitsch-Nussbaum wurde zum Direktor und Guido Müller zum Vizedirektor ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen; ihre bisherige Prokura ist erloschen.

8. September 1971.  
**Eleanor A.-G., Fabrik für elektro-thermische Apparate**, in Aarau, Fabrikation und Verkauf elektro-thermischer Apparate sowie von Artikeln jeglicher in der Fabrikation passender Art (SHAB Nr. 86 vom 15.4.1971, S. 878). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Weistein-Hersperger, von Remetschwil AG, in Aarau.

8. September 1971. Dienstleistungen usw.  
**Factoring AG Lenzburg**, in Lenzburg, Besorgung aller Debitorendienstleistungen, wie Debitorenbuchhaltung, Mahnwesen und Inkasso, Bevorschussung und teilweise Deckung des Debitorenriskos usw. (SHAB Nr. 270 vom 18.11.1970, S. 2630). Das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 350 000 ist nun voll einbezahlt. Die Statuten wurden an der Generalversammlung vom 12. November 1970 in diesem Sinne geändert. Der Präsident Dr. iur. Ernst Hauri ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Ferner ist auch das Unterschriftenrecht des Sekretärs und Geschäftsleiters Otto Fretz erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Heinrich Jucker-Schuppel ernannt. Ferner wurde als weiteres Mitglied gewählt: Rudolf Oeschger-Senn, von Gansingen AG, in Basel. Als neuer Geschäftsführer wurde gewählt: Fritz Tschiemer, von Matten bei Interlaken BE, in Schöftland AG. Der Präsident, der Vizepräsident und die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Das Mitglied Guido Bächli heisst Guido Bächli-Zubler und wohnt jetzt in Birmenstorf AG. Neue Geschäftsadresse: Industriestrasse 32.

8. September 1971.  
**Baustoff & Handels AG Wettingen**, in Wettingen, Domizil: bei der Firma Hänggli & Jakob Verwaltungs AG, Landstrasse 41. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. August 1971. Zweck: Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere im Baustoffsektor, ferner Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen aller Art, ebenfalls vornehmlich im Baustoffsektor. Sie kann sich an ähnlichen Firmen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Einladungen auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Christian Jakob-Sigrist, von Trüb BE, in Würenlos AG.

8. September 1971.  
**Allgemeine Wohnbaugenossenschaft Aarau und Umgebung ABAU**, in Aarau (SHAB Nr. 5 vom 8.1.1957, S. 49). Der Präsident Eugen Fluri ist aus dem Vorstände (Verwaltung) ausgeschieden, womit auch

sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand (Verwaltung) und zugleich zum Präsidenten gewählt: Alfons Müller-Meier, von Lengnau AG, in Aarau. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Der Vizepräsident Willy Mühlethaler heisst Willy Mühlethaler-Sprüngli, und der Buchhalter Rudolf Bolliger-Stähli wohnt nun in Aarau.

8. September 1971. Konstruktionswerkstätte usw.  
**Gebrüder Demuth & Co.**, in Baden, Konstruktionswerkstätte, mechanische Bauschlosserei und Installationsgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4.6.1971, S. 1362). Die Prokura von Walter Etzspersger ist erloschen.

8. September 1971. Kunststoff- und Gummwaren usw.  
**Shipping-Versand Widmer S102 Rupperswil**, in Rupperswil, Lotenweg 760. Inhaber dieser Firma ist Otto Widmer-Hochuli, von Brittnau AG, in Rupperswil. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Margrit Widmer-Hochuli, von Brittnau AG, in Rupperswil (Ehefrau des Firmenhalters). Handel mit Kunststoff- und Gummwaren aller Art, Geschenkartikeln, Küchen- und Haushaltapparaten und gegenständen, Restaurant- und Hotelbedarfsartikeln, ferner Handel mit philatelistischem Bedarf aller Art.

8. September 1971. Elektrische Apparate.  
**Hutmacher & Co.**, in Biberstein, Juraweidstrasse 251. Neue Kommanditgesellschaft, mit Beginn am 1. August 1971. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Klaus Hutmacher-Weismüller, von Konolfingen BE, in Biberstein. Kommanditärin, mit einer in bar geleisteten Kommanditeinlage von Fr. 10 000: Heidi Hutmacher-Weismüller, von Konolfingen BE, in Biberstein (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters). Die Genehmigung im Sinne von Art. 177, Abs. 3 ZGB wurde am 30. August 1971 erteilt. Einzelunterschrift ist erteilt an Heidi Hutmacher-Weismüller (Kommanditärin), Handel mit elektrischen Apparaten.

8. September 1971. Elektrische Installationen usw.  
**Kurt Stammbach AG**, in Zurzach, Projektierung und Ausführung elektrischer Installationen und Anlagen sowie Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere der elektrotechnischen Branche (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1968, S. 8). Die Prokura von Heinz Arber ist erloschen.

8. September 1971.  
**Binkert & Küper AG, Fabrik für Herren- und Damenhosen**, in Döttingen, Fabrikation von Herren- und Damenhosen (SHAB Nr. 69 vom 24.3.1970, S. 656). Das unterschreibsberechtigte Mitglied Hans Buck ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

8. September 1971. Tabak.  
**Hediger Söhne AG**, in Reinach, Herstellung von und Handel mit Tabakwaren und verwandten Produkten (SHAB Nr. 96 vom 27.4.1971, S. 993). Das bisherige Mitglied Peter Hediger-Haupt ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und führt auch künftig Einzelunterschrift. Als neue, nicht unterschreibsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Mark A. Gautschi-Bachofen, von Reinach AG, in Fällanden-Pfaffhausen ZH, und Herbert Hediger-Spillmann, von Reinach AG, in Fribourg.

8. September 1971.  
**Wanner und Zander Antiquariat und Buchhandlung**, in Baden, Kronengasse 35. Unter dieser Firma besteht seit dem 10. September 1971 eine Kollektivgesellschaft, mit Rolf Wanner, von und in Baden, und Isabelle Zander, von Mellingen AG, in Baden, als Gesellschafter. Betrieb eines Antiquariats und einer Buchhandlung.

8. September 1971.  
**Oskar Aeschlimann AG**, in Zofingen, und Zweigniederlassung in Aarau, Ausführung sämtlicher Strassenbau-, Asphalt-, Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie von Gussasphaltarbeiten im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 95 vom 25.4.1967, S. 1399). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Rudolf Aeschlimann-Schaffner, von Heimiswil BE, in Zofingen; Peter Aeschlimann-Haller, von Heimiswil BE, in Oftringen; Heinz Aeschlimann-Schirmer, von Heimiswil BE, in Zofingen, und Dora Iren-Aeschlimann, von Untergəri ZG, in Zofingen. Neue Geschäftsadresse des Hauptsitzes: Klärenalweg 5.

8. September 1971. Industrieerzeugnisse.  
**ISTAG AG**, in Eggliswil, Forschung, Entwicklung und Erzeugung von Industrieerzeugnissen für die metallbearbeitende und chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 204 vom 2.9.1970, S. 1990). Das bisherige einzige Mitglied Dr. iur. Albert Hoerni ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt und zugleich zum Vizepräsidenten ernannt: Dr. Carl Odermatt-Häuser, von Buochs NW und Zürich, in Kilchberg ZH. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. phil. chem. und phys. Hubert Hilbrand, österreichischer Staatsangehöriger, in Unterentfelden AG. Die Prokura von Ernst Doser ist erloschen.

8. September 1971. Malerarbeiten.  
**Abeggli & Kopf AG**, in Aarau, Ausführung von Maler- und allen damit zusammenhängenden Arbeiten (SHAB Nr. 53 vom 5.3.1965, S. 696). An der Generalversammlung vom 6. September 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **G. Abeggli AG**. Alle übrigen Änderungen berühren den publikationspflichtigen Inhalt nicht. Das Mitglied Paul Köpf-Faen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Der bisherige Präsident Gottfried Abeggli-Zaugg ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. September 1971. Transporte.  
**Aureba GmbH**, in Staufen, Ausführung von Transporten aller Art, sowie An- und Verkauf von neuen und alten Lastwagen und Finanzierungen (SHAB Nr. 172 vom 26.7.1963, S. 2192). An der Generalversammlung vom 19. August 1971 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Die Firma wird gelöscht, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

10. September 1971.  
**Käseereignossenschaft Bussnang-Rothenhausen**, in Rothenhausen (SHAB Nr. 300 vom 23.12.1965, S. 4015). Albert Oetli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Josef Fontana, italienischer Staatsangehöriger, in Rothenhausen, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

10. September 1971. Transporte.  
**Hans Eichmann**, in Bürglen, Autotransporte und Betrieb des Restaurants Freihof (SHAB Nr. 265 vom 11.11.1960, S. 3224). Der Firmenhhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Weinfelden verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Autotransporte (Sachtransporte). Marktstrasse 5.

10. September 1971. Hotel.  
**Hans Janett**, in Steckborn, Betrieb des Hotels Löwen (SHAB Nr. 288 vom 9.12.1969, S. 2831). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Tessin - Tessin - Ticino****Ufficio d'Acquarossa**

10 settembre 1971. Costruzioni, trasporti, ecc.  
**Casagrande & Cl.**, succursale di Malvaglia, in Malvaglia (FUSC del 7.7.1961, N° 156, p. 1974), società in nome collettivo con sede principale a Biasca, costruzioni edili, ecc., società ha modificato la ragione sociale in: **Casagrande & Cl, successori Pezzatti & Ceresa Alberto e Maria Ceresa Casagrande non fanno più parte del**

la società. Fortunato Pezzatti e Lino Ceresa, da ed in Malvaglia, vincolano la società con la firma collettiva. Il genere di commercio è stato modificato come segue: Esercizio di una impresa di costruzioni edili e del genio civile, opere di pavimentazioni, trasporti, noleggio macchine, studio tecnico.

**Ufficio di Locarno**

10 settembre 1971. Immobili.  
**Aresol S.A.**, in Locarno (FUSC del 14.3.1962, N° 61, p. 776). Lilia Abbati non è più amministratrice unica; il suo diritto di firma è estinto. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da Giuseppe Fantoni, da Ascona, in Losone, presidente; Jean Ross, da Schippheim LU, in Losone, membro; Walter Stalder, da Lützelflüh BE, in Subingen SO, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro.

**Ufficio di Lugano**

7 settembre 1971. Immobili.  
**New Residence S.A.**, in Lugano a.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 agosto 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, e la gestione di immobili o di terreni, con o senza accessori, in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente: Giorgio Gianola, da ed in Bissonne, presidente; Mirta Spozio nata Menotti, da Ponte Tresa, in Luino (Italia), membro; Hans Dermont, da Rueun GR, in Canobbio, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con un altro membro. Recapito: Via Privata R.S.I. 26, uffici propri.

8 settembre 1971. Partecipazione, ecc.  
**Gilemi S.A.**, in Lugano a.o., la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6.6.1963, N° 129, p. 1658). Statuto modificato il 6 settembre 1971. Nuova ragione sociale: **Varnam S.A.**

8 settembre 1971.  
**Impresa costruzioni Giovanni Quadri-Capomastro Diplomato**, in Cadempino (FUSC del 23.4.1970, N° 93, p. 918). La firma di Massimo Carmine, già procuratore, è estinta.

8 settembre 1971.  
**Agglomerati di cemento Società Anonima**, precedentemente in Melide (FUSC del 7.4.1971, N° 81, p. 826). Statuto modificato il 24 agosto 1971. Nuova sede sociale: **Noranco**. Recapito: uffici propri.

8 settembre 1971. Impianti industriali, ecc.  
**Sabine S.A.**, in Lugano a.o., la compra-vendita di impianti industriali, ecc. (FUSC del 28.11.1963, N° 279, p. 3386). Giuseppe Albisetti, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Ettore Fornì, da Lugano, in Montagnola.

8 settembre 1971. Immobili, ecc.  
**Mendoze S.A.**, in Lugano a.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 settembre 1971. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare svizzera o estera, nonché le operazioni di borsa, di credito e di prestito e in genere tutte le operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Lugano. Recapito: Via Veggezi 1, presso studio avv. Probst.

8 settembre 1971. Immobili, ecc.  
**Modiola S.A.**, in Lugano a.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 settembre 1971. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel Cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Ernst Burkhalter, da Sumiswald, in Minusio. Recapito: Viale St. Francisini 15, presso studio De Pietri-Martinola-Crivelli.

8 settembre 1971. Immobili, ecc.  
**Haliotis A.G.**, in Lugano a.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 settembre 1971. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel Cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Ernst Burkhalter, da Sumiswald BE, in Minusio. Recapito: viale Franciscini 15, c/o studio De Pietri-Martinola-Crivelli.

8 settembre 1971. Partecipazione, ecc.  
**Anva Holding S.A.**, precedentemente in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 26.5.1971, N° 120, p. 1280). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 luglio 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto originale del 4 luglio 1967 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società si propone però l'acquisto e la vendita di beni immobili in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Augusto Arnold, da Richenthal LU, in Lugano. Recapito: via Bossi 6, c/o Avv. Augusto Arnold.

8 settembre 1971. Titoli, immobili, partecipazione, ecc.  
**Società Anonima Azzia**, in Lugano a.o., l'acquisto e la vendita di titoli azionari, ecc. (FUSC del 25.8.1967, N° 198, p. 2847).

**Merisana S.A.**, in Lugano a.o., l'acquisto, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 21.12.1966, N° 299, p. 4047).

**Pibragas S.A.**, in Lugano a.o., la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22.5.1964, N° 115, p. 1598).

**Tagusa S.A.**, in Lugano a.o., l'acquisto, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 21.12.1966, N° 299, p. 4047).

Nuovo recapito: Via Bossi 4, presso l'amministratore unico.

8 settembre 1971. Autosilii, istituti di sauna, partecipazioni.  
**Autosilo di Lugano S.A.**, in Lugano (FUSC del 13.8.1971, N° 187, p. 2011).

**Sauna di Lugano S.A.**, in Lugano a.o., la gestione di istituti di sauna, ecc. (FUSC del 22.5.1969, N° 117, p. 1166).

**Celso S.A.**, in Lugano a.o., la partecipazione ad imprese finanziarie, ecc. (FUSC del 14.6.1971, N° 135, p. 1456).

Nuovo recapito: Via Bossi 4, presso Ufficio Fiduciario Guido Bustelli.

8 settembre 1971. Immobili, ecc.
Stellino S.A., in Lugano, la compra, la vendita, la costruzione di beni immobili, ecc. (FUSC del 15.12.1970, N° 293, p. 2852).
Nuovo recapito: Via Bossi 4, presso Flavio Bustelli.

8 settembre 1971. Prodotti dell'industria vetraria, prodotti farmaceutici, ecc.
Cristaltea S. a. g. l., in Lugano, importazione di prodotti dell'industria vetraria, ecc. (FUSC del 19.8.1960, N° 193, p. 2440).
Farmint S.A., in Lugano, fabbricazione e diffusione di tutti i prodotti farmaceutici Carlo Erba, ecc. (FUSC del 6.1.1965, N° 3, p. 41).
Nuovo recapito: Via Bossi 4 (uffici propri).

8 settembre 1971. Partecipazioni, immobili, ecc.
Rodosa Invest S.A., in Lugano, l'assunzione di partecipazioni in società, ecc. (FUSC del 16.12.1968, N° 295, p. 2720).
Sempreverde S.A., in Lugano, acquisto e vendita di terreni, ecc. (FUSC del 27.7.1966, N° 173, p. 2419).
Larima S.A., in Lugano, la compra-vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 27.5.1971, N° 121, p. 1291).
Nuovo recapito: Via Pretorio 20, presso Neutra Fiduciaria S.A.

8 settembre 1971. Impianti di riscaldamento, ecc.
Berta Aldo, in Magliaso. Titolare: Aldo Berta, da Braggio GR, in Bioggio. Studio tecnico per impianti di riscaldamento.
8 settembre 1971. Partecipazioni, ecc.
Savinara S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 29.7.1970, N° 174, p. 1727).
Nappa S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 29.7.1970, N° 174, p. 1727).
Gudina S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 29.7.1970, N° 174, p. 1727).
Gevevert S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 29.7.1970, N° 174, p. 1727).
Dr Angelo Gelmetti, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

8 settembre 1971. Immobili, ecc.
Montelago S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 settembre 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, l'edificazione di beni immobili. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giorgio Pelosi, da Bedano, in Melide. Recapito: via Pretorio 20, presso Neutra Fiduciaria S.A.
9 settembre 1971. Cellulosa, ecc.
E. Pioletti S.A., in Bioggio, la fabbricazione di articoli di cellulosa, ecc. (FUSC del 29.5.1970, N° 122, p. 1235). Ugo Sadis, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

9 settembre 1971.
«Publicitas» Società Anonima Svizzera di Pubblicità, succursale di Lugano (FUSC del 28.10.1969, N° 252, p. 2477) con sede principale a Losanna. Alfred Borter, già membro, è ora vice-presidente del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due come finora. La firma di Fritz Hagenmann, già vice-presidente, è estinta.

9 settembre 1971. Lavori edili, ecc.
B. Barella & Cl., precedentemente in Lugano, esecuzione lavori edili, società in accomandita (FUSC del 23.12.1964, N° 299, p. 3850). La sede della società è trasferita a Pregassona, nuovo domicilio dei soci. Via Probello 20.

9 settembre 1971. Chinchilla, ecc.
Intercilla Centro A.G. in liquidazione, in Ponte Capriasca, l'allevamento di chinchilla, ecc. (FUSC del 6.11.1969, N° 260, p. 2560). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali canionali dato il loro consenso.

9 settembre 1971. Prodotti del suolo, lavorati, ecc.
Comapri S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 settembre 1971. Scopo: l'attività commerciale internazionale con prodotti del suolo, sottosuolo e prodotti lavorati in genere ed in particolare cereali, semi oleosi, oli vegetali, minerali e derivati. Essa può assumere partecipazioni ad imprese o società, sia in Svizzera che all'estero. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Ticino. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Walter Früh, da Mogensberg SG e Berna, in Breno. Recapito: Via Dufour 1, presso Consultants for Canadian Investment Ltd.

10 settembre 1971. Salumeria, fiori, ecc.
Domenico Gabbanà Cl., in Lugano, salumeria, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 7.1.1966, N° 5, p. 59). Il genere di commercio viene modificato in: salumeria, macelleria e commercio di fiori.

10 settembre 1971. Investimenti, immobiliari, ecc.
Katra A.G., in Lugano, investimenti immobiliari, ecc. (FUSC del 31.3.1959, N° 72, p. 910). Giuseppe Pervangher, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa.

10 settembre 1971. Partecipazione, ecc.
Clotholding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 17.7.1968, N° 165, p. 1559). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 settembre 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale Clotholding S.A. in liquidazione, dalla società «Fidrevise S.A. Società di Revisione e Controllo», in Lugano, nominata liquidatrice. Le firme di dott. Orazio Dotta, già presidente, e Renato Zocchi, già membro, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Via Pioda 9, presso Fidrevise S.A. Società di Revisione e Controllo.

10 settembre 1971. Immobili, ecc.
Zimar S.A., precedentemente a Cadempino, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25.6.1971, N° 145, p. 1574). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 settembre 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. Dott. Giacomo Ghazzi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Mario Grassi, da Tremona, in Massagno. Recapito: Via Soave 2, presso l'amministratore unico.

Distretto di Mendrisio

9 settembre 1971. Partecipazioni, ecc.
Comfinnee S.A. Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 settembre 1971. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di D'Erocle Dominelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercolo Dominelli, Corso San Gottardo 14.

10 settembre 1971.
Immobiliare Adocsa S.A., in Ligornetto. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 settembre 1971. Scopo: la compra, la vendita, l'amministrazione, la locazione di beni immobili, la partecipazione ad altre società immobiliari o industriali. La società potrà operare tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente una amministratrice unica nella persona di Lina Rusconi nata Torriani, da Tremona, in Arzo, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Emilio Induni.

10 settembre 1971. Articoli di abbigliamento.
Starlux S.A., in Mendrisio, fabbricazione, importazione, esportazione e il commercio di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 19.8.1970, N° 192, p. 1881). Dr Claudio Badalotti, cittadino italiano, in Milano, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Adolfo Schmiedler, cittadino austriaco, in Vacallo, è stato nominato direttore generale, con firma individuale.

10 settembre 1971. Partecipazioni.
Starlux Holding S.A., in Mendrisio, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC dell'11.3.1971, N° 58, p. 575). Dr Claudio Badalotti, cittadino italiano, in Milano, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Adolfo Schmiedler, cittadino austriaco, in Vacallo, è stato nominato direttore generale, con firma individuale.

10 settembre 1971. Tintoria, stamperia.
Printlux S.A., in Mendrisio, tintoria e stamperia di tessuti in genere, ecc. (FUSC dell'11.7.1969, N° 159, p. 1617). Dr Claudio Badalotti, cittadino italiano, in Milano, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Adolfo Schmiedler, cittadino austriaco, in Vacallo, è stato nominato direttore generale, con firma individuale.

10 settembre 1971. Gas di petrolio liquefatti, ecc.
Tigas S.A., in Stabio, commercio, deposito, importazione, esportazione di gas di petrolio liquefatti, ecc. (FUSC del 24.1.1967, N° 19, p. 293). Con decisione assembleare dell'8 settembre 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale Tigas S.A. in liquidazione. A liquidatore è stato nominato Mauro Bruni, da Olivone, in Novazzano, con firma individuale. Dr Gianfranco Mombelli, Natale Mambretti e Francesco Bobbà non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Macos S.A. (invariato).

10 settembre 1971. Oggetti in terracotta.
Vassalli Giocondo fu Vitale, in Riva San Vitale, fabbricazione oggetti in terracotta (FUSC del 21.2.1956, N° 43, p. 487). La ditta è cancellata in seguito al decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla ditta individuale «Elio Vassalli», in Riva San Vitale, iscritta in seguito.
10 settembre 1971. Oggetti in terracotta, materiali edili.
Elio Vassalli, in Riva San Vitale. Titolare della ditta individuale è Elio Vassalli, da ed in Riva San Vitale. Egli riprende attivo e passivo della ditta individuale «Vassalli Giocondo fu Vitale», in Riva San Vitale, sopra cancellata. Fabbricazione oggetti in terracotta, fabbricazione e commercio di materiali edili.

10 settembre 1971. Ricerche di mercato, ecc.
Marketing Advertising Merchandising di Harry Humair, in Chiasso, ricerche di mercato, studi e creazioni pubblicitarie, promozioni vendite (FUSC del 18.10.1968, N° 245, p. 2253). La ragione sociale è modificata in: AdverDesign di Harry Humair. Nuovo recapito: via Rinaldo Simen 6.

Waadt - Vaud - Vaud - Bureau d'Aigle

10 settembre 1971.
REGISSA Géranes S.A. (REGISSA Verwaltungen A.G.), a Aigle (FUSC del 2.3.1971, p. 493). Marcel Grumardias, de et à Genève, a été nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle. Le conseil d'administration est composé de: Ferdinand Neyroud (inscrit), nommé président, il continue à signer individuellement.
10 settembre 1971. Gysserie.
M. Deco, a Aigle, gysserie, peinture et enseignes (FUSC del 1.6.1942, p. 122). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison Jean-Pierre Deco, a Aigle.

10 settembre 1971. Gysserie.
Jean-Pierre Deco, a Aigle. Le chef de la maison est Jean-Pierre Deco, allé Rey, de Curio TI, a Aigle. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «M. Deco», a Aigle, radiée. Gysserie, peinture et revêtements plastiques.

Bureau d'Aubonne

10 settembre 1971.
Groupe des Sélectionneurs d'Apples et environs, a Apples (FUSC del 4.7.1967, N° 153, p. 2278), société coopérative. Le secrétaire Pierre Decoligny a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau secrétaire: Henri-Louis Creteyng, de et à Bussy VD. La société est engagée par la signature collective à deux des membres de l'administration.

Bureau de Châteaudo-Oex (district du Pays-d'Enhaut)

10 settembre 1971. Menuiserie.
Henri Burnier, a Rossinière (FUSC del 15.10.1958, N° 241, p. 2748). Entreprise de charpente et menuiserie. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cossonay

9 settembre 1971. Boulangerie.
A. Castelli, a Sullens. Le chef de la maison est Aldo Castelli, d'Italie, à Sullens. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

Bureau de Lausanne

27 août 1971. Ingénierie.
Brauchli et Amstein S.A., a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 juillet 1971. But: Exploitation d'une entreprise d'ingénierie. Apport: actif et passif de la succursale de Lausanne de la société simple E. Brauchli et R. Amstein, a Zurich, selon bilan au 31 décembre 1970 et convention du 4 juin 1971; actif: fr. 78.482,80, passif: fr. 41.882,80, actif net: fr. 36.600, dont fr. 36.000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FUSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Ernst Brauchli, de Wigoltingen TG, a Künsnacht ZH, président, et Rudolf Amstein, de Wila ZH, a Baden, lesquels signent individuellement. Adresse: Avenue Fraïsse 3.
8 septembre 1971. Immeubles.
M. Quinzani et Cie S.A., a Lausanne, achat, vente, location et gérance de tous immeubles (FUSC del 26.1.1970, p. 194). Mario Quinzani (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Rachel Quinzani, de et à Lausanne, secrétaire.

8 septembre 1971.
Sovema, Société anonyme pour l'étude et la vente de matériel automobile, à Lausanne (FOSD du 3.12.1964, p. 3636). La société est radiée d'office par décision de l'autorité de surveillance du 27 juillet 1971.

8 septembre 1971. Installations sanitaires.
Rastoldo & Cie S.A., en liquidation, à Lausanne, exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, etc. (FOSD du 12.4.1967, p. 1246). La société est radiée d'office par décision de l'autorité de surveillance du 30 juillet 1971.

9 septembre 1971. Beurrs, etc.
Gürtler, a Lausanne, ocufs et beurrs en gros, en failite (FOSD du 4.11.1969, p. 2355). La procédure de failite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

9 septembre 1971. Immeubles.
La Trabandine B S. a. r. l., a Lausanne, affaires immobilières (FOSD du 9.6.1971, p. 1412).
Société Immobilière La Trabandine C S. a. r. l., a Lausanne (FOSD du 9.6.1971, p. 1412).

L'associé-gérant Charles Rogivuc ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. Sa part de fr. 20.000 est cédée à Giorgio Bianchi, de et à Lugano, qui devient associé-gérant avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Rue de Bourg 17 (chez Régie Claude Marmillod).

9 septembre 1971. Confection.
Charles Veillon S.A., a Lausanne, vente au comptant ou à crédit, de toutes marchandises de la branche confection et des branches annexes, etc. (FOSD du 30.3.1971, p. 747). L'administrateur-délégué Charles Veillon est décédé; sa signature est radiée. André Veillon (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Rosc-Marie Veillon, d'Aigle et de Bex, a Lausanne. Jean-Claude Veillon (administrateur inscrit) signe désormais collectivement à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

9 septembre 1971.
Librairie Payot S.A. Lausanne, a Lausanne (FOSD du 18.9.1970, p. 2120). Procuration collective à deux est conférée à William Horner, de Praroman et Alterswil, a Lausanne; il signe avec un administrateur.

9 septembre 1971.
Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries réunies, a Lausanne (FOSD du 11.5.1971, p. 1137). La procuration de Jean Gaston Bertin est radiée.

9 septembre 1971. Articles de ménage.
W. Borel & Cie, a Lausanne, commerce en gros d'articles de ménage, coutellerie et quincaillerie, société en commandite (FOSD du 28.8.1963, p. 2485). Procuration individuelle est conférée à Eliane Rolaz, de et à Lausanne.

Bureau de Nyon

10 septembre 1971.
Wolfram & Molybdène Société Anonyme (Wolfram & Molybdaen Aktiengesellschaft) (Tungsten & Molybdenum Limited), a Nyon (FOSD du 23.4.1970, N° 93, p. 919). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 septembre 1971, la société a adopté la nouvelle raison sociale: Stellram Société Anonyme. Capital-social: fr. 300.000, divisé en 3000 actions, au porteur, de fr. 100, entièrement libérées. Les 1200 bouts de jouissance sont supprimés. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication.

Bureau de Vevey

9 septembre 1971. Immeubles.
S.I. Les Gêmeaux, Vevey, a Vevey, société anonyme immobilière (FOSD du 7.1.1969, p. 31). La société est dissoute par décision de son assemblée générale du 14 juin 1971. La liquidation est terminée. Les administrations fiscales ne consentant pas à la radiation, l'inscription subsiste.

9 septembre 1971.
Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSD du 27.4.1971, p. 993), société anonyme avec siège à Lausanne. Les procurations conférées à Pierre-André Kunz, Bernard Appia et Pedro Crespo sont radiées. Procuration collective à deux est conférée à Armand Tedeschi, de Malapalud VD, a Lausanne.

Bureau d'Yverdon

9 septembre 1971. Ferblanterie.
Baebler et Fils, a Yverdon, société en nom collectif, ferblanterie-appareillage et chauffages centraux (FOSD du 29.10.1970, p. 2453). L'associé Gilbert Baebler, s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé René Baebler, de et à Yverdon, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est Baebler. Rue Mordagne.
10 septembre 1971. Denrées alimentaires.
L. Jimenez, a Yverdon. Titulaire: Leopoldo Jimenez, d'Espagne, à Yverdon. Vente de denrées alimentaires et vêtements. Rue des Lilas N° 1.

Wallis - Valais - Vallée - Bureau Brig

Berichtigung.
Société Suisse des Explosifs, in Gamsen, Gemeinde Glis, Aktiengesellschaft, Fabrikation und Verkauf von Sprengstoffen, Zündmitteln und chemischen Produkten (SHAB Nr. 198 vom 22.7.1971). Der Betrag der Kapitalerhöhung ist Fr. 2.520.000.

Bureau de St-Maurice

9 septembre 1971. Horlogerie.
Fernand Rhoner en liquidation concordataire, a Martigny, horlogerie-bijouterie (FOSD du 25.4.1967, p. 1401). La liquidation est terminée et l'inscription radiée.
9 septembre 1971. Transports.
Albert Giroud, a Martigny, transports, sables et graviers (FOSD du 10.5.1944, p. 1068). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.
9 septembre 1971.
Giroud, transports et terrassements, a Martigny. Titulaire: Léon Giroud, de Martigny-Combe, a Martigny. Entreprise de transports de choses et de terrassements; sables et graviers. Procuration individuelle est conférée à Paul Giroud, de Martigny-Combe, a Martigny. La Bâtiaz.

10 septembre 1971. Restaurant.
Marcel Cortay, a Bagnes, hôtel-restaurant, en failite (FOSD du 16.10.1970, p. 2339). Par décision du 7.9.1971, le juge-instructeur d'Entremont a révoqué la failite. L'inscription subsiste et le titulaire continue son activité.

10 septembre 1971.
Fabrique de cartons Albert Schelling et Cie, a Vouyry, société en commandite (FOSD du 4.6.1968, p. 1188). Le 17 avril 1970, l'associé indéfiniment responsable Albert Schelling père est décédé et Marie Schelling, sa veuve, née Leutywiler, de Berneck, a Vouyry, est entrée dans la société comme associée indéfiniment responsable. Nouvelle firme: Fabrique de cartons Schelling et Cie.

10 septembre 1971.  
**Compagnie des Forces Motrices d'Orsières**, à Orsières, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1968, p. 892). Le président Robert Käppler, le vice-président Joseph Brändle et le membre Paul Streuli sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Sont entrés dans le conseil: comme président Ernst Kober, de Bâle, à Arlesheim; comme vice-président et secrétaire Kaspar Spoendlin, de Zurich, à Binningen; Aloÿs Copt, d'Orsières, à Martigny, et Charles Boissard, jusqu'ici fondé de pouvoirs. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs et fondés de pouvoirs. Nouveaux fondés de pouvoirs: Bernhard Gassmann, de Sempach et Hochdorf, à Binningen.

10 septembre 1971.  
**Aménagements touristiques le Châble-Brunson-Orsières SA**, à Baginens (FOSC du 9. 5. 1969, p. 1062). Les administrateurs Pierre Oghelin-Girard, Jean Guye et Lucien Bruchez sont démissionnaires et leurs signatures éteintes. Sont entrés comme membres dans le conseil Willy Ferrez, de et à Bagnes; Daniel Rey, de Forel-sur-Lucens, à Lausanne; et Claude Monod, de Noville, à Lausanne. La société est engagée par les signatures collectives du président et du vice-président, ou celles de l'un d'eux avec un autre administrateur.

10 septembre 1971. Maçonnerie.  
**H. Savoy, succursale de Salvan**. Sous cette raison, la maison «H. Savoy», à Montreux, entreprise de maçonnerie et de génie civil, inscrite sur le registre du commerce de Vevey (FOSC du 25. 3. 1969, p. 661), a été à Salvan une succursale qui est engagée par le titulaire Henri Savoy, d'Attalens, à Montreux. Chez Roger Fournier.

*Bureau de Sion*

9 septembre 1971. Maçonnerie.  
**Gustave Clivaz**, à Bluche, commune de Randogne. Le chef de la maison est Gustave Clivaz, de Randogne, à Bluche, commune de Randogne. Entreprise de maçonnerie. (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57 de l'ORC).

9 septembre 1971. Menuiserie.  
**Genoud Meinrad**, à Vissiole, menuiserie (FOSC du 15. 6. 1945, N° 137, p. 1381). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC. (Départ du titulaire.)

**Neuenburg - Neuchâtel**

*Bureau de Bourdy*

9 septembre 1971.  
**Forêts et Immeubles Forin S.A.**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 10. 10. 1966, N° 237, p. 3183). Fritz Matthey, président, est décédé; sa signature est radiée. Alain Matthey (jusqu'ici secrétaire) a été nommé président; Jean-François Matthey, du et au Locle, secrétaire; Walter Krapf, de Neukirch TG, à Berne, administrateur (nouveau). Signature collective à deux des administrateurs. Nouvelle adresse: rue de France 11, au Locle, en l'étude de M<sup>e</sup> Alain Matthey, notaire-avocat.

10 septembre 1971. Café-restaurant.  
**S. Zingre-Martinet**, à Peseux. Le chef de la maison est Silver Zingre allié Martinet de Saanen BE, à Peseux. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Auberge du Grand Pin». Place de la Fontaine 2.

10 septembre 1971. Horlogerie.  
**F. Jeannin**, à Cortaillod, fabrication et vente d'articles horlogers et de bijouterie fantasie (FOSC du 4. 6. 1970, N° 127, p. 1289). Le domicile particulier du titulaire est maintenant à Cortaillod.

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

9 septembre 1971. Buffet de la gare.  
**Edgar Fridze**, aux Hauts-Geneveys. Le chef de la maison est Edgar-Maurice Fridze, de Grandfontaine BE, aux Hauts-Geneveys. La maison confère procuration individuelle à Georgette-Hélène-Paulette Fridze née Erard, de Grandfontaine BE, aux Hauts-Geneveys. Exploitation du buffet de la gare.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

10 septembre 1971.  
**Louis Schneider, Hôtel de la Croix-Fédérale**, Le Crêt-du-Loche, commune de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 3. 1965, N° 63). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau du Locle*

10 septembre 1971. Chauffage.  
**Vve E. Battistolo**, au Locle, exploitation d'une entreprise d'installation de chauffage (FOSC du 26. 6. 1964, N° 145, p. 1983). Par jugement du 15 septembre 1970, le tribunal du district du Locle a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

10 septembre 1971. Horlogerie.  
**Terrasse Wateh Co S.A.**, au Locle, fabrication et vente et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 18. 11. 1969, N° 270, p. 2660). Marc-André Pfister, administrateur sans signature, a démissionné.

10 septembre 1971. Horlogerie.  
**H. Moser et Cie S.A.**, au Locle, fabrication et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 23. 12. 1964, N° 299, p. 3854). Marc-André Pfister, administrateur sans signature, a démissionné.

*Bureau de Neuchâtel*

9 septembre 1971. Maçonnerie.  
**Joseph Massignani**, à Hauterive, entreprise de maçonnerie (FOSC du 24. 10. 1967, N° 249, p. 3526). Par suite du transfert du siège de la maison à Colombier NE (FOSC du 7. 9. 1971, N° 208, p. 2197), la raison est radiée d'office du Registre du commerce de Neuchâtel.

10 septembre 1971. Boulangerie.  
**Jules Rosset**, au Landeron, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 6. 3. 1961, N° 54, p. 654). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 septembre 1971. Electricité.  
**Pierre Amez-Droz**, à Saint-Blaise, commerce de radios, électricité (FOSC du 21. 10. 1947, N° 247, p. 2087). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

10 septembre 1971.  
**Société immobilière de Clos Brochet**, à Neuchâtel. Société anonyme (FOSC du 31. 7. 1956, N° 177, p. 1991). La signature de Jean-Pierre de Bosset, administrateur décédé, est radiée. Renaud de Bosset, de et à Neuchâtel, a été nommé administrateur. Il engage la société par sa signature collective à deux.

10 septembre 1971. Aiguilles.  
**Aguila S.A.**, à Neuchâtel, fabrication et vente d'aiguilles pour l'industrie du tricotage mécanique etc. (FOSC du 8. 1. 1970, N° 5, p. 42). Pierre Stolz, jusqu'ici administrateur avec signature collective à deux signe maintenant individuellement.

10 septembre 1971.  
**Librerie Pavot S.A.** Lausanne, succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC du 7. 10. 1970, N° 234, p. 2267), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Procuration collective à deux avec un administrateur pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à William Horner, de Praroman et Aterwil, à Lausanne.

**Genève - Genève - Ginevra**

8 septembre 1971.  
**André Humbert**, à Genève, fournitures de bureau (FOSC du 18. 11. 1966, p. 3656). Nouvelle adresse: 8, rue Thalberg.

8 septembre 1971. Décorations d'intérieur.  
**Luthi & Cie, Successeurs de Maison Dupin SA**, à Genève, décorations d'intérieur, etc. société en nom collectif (FOSC du 28. 1. 1969, p. 217). La procuration de Jacky-Fred Greppin est radiée.

8 septembre 1971. Restaurant.  
**G. Spinelli**, à Troinex. Chef de la maison: Giuseppe Spinelli, d'Italie, à Troinex. Restaurant à l'enseigne «La Maison Grise», 97, route de Troinex.

8 septembre 1971.  
**Compagnie Financière Immobilière à Genève**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 4. 1969, p. 962). Laurent L'Huillier, Pierre Ramu et Philibert Lacroix ne sont plus administrateurs: leurs pouvoirs sont radiés. Daniel Barbey, de Chevres VD, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corratrice, chez Naef & Cie.

8 septembre 1971. Parfumerie.  
**Irena SA**, à Genève, articles de parfumerie, cosmétiques, etc. (FOSC du 9. 3. 1970, p. 525). René Sägesser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Thibaud, de Penhalaz VD, au Grand-Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle.

8 septembre 1971. Stores.  
**Lameleor SA**, succursale de Genève, stores, etc. (FOSC du 26. 8. 1969, p. 1966). Procuration collective à deux a été conférée à Mario Artusi, d'Italie, à Onex, et Pierre Oulevey, de Challes-sur-Moudon VD, à Estavayer-le-Lac FR.

8 septembre 1971.  
**Metra Conseil SA**, à Genève, étude et mise en œuvre de toutes les techniques de direction des entreprises, etc. (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1090). Nouvelle raison de commerce: **Metra (Suisse) SA**. Adjonction au but: l'activité de la société se déploiera essentiellement en Suisse. Statuts modifiés le 23 septembre 1960.

8 septembre 1971.  
**Société Immobilière Rue Mauvois 16**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 12. 1970, p. 2900). Max Poggi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Charles Sfaellos, de et à Genève, président, et Charles Hasler, d'Altstätten SG, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 36, rue de Carouge, chez Fiduciaire Ch. & J.-P. Sfaellos.

8 septembre 1971.  
**Société Immobilière Quai du Mont-Blanc 7**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 6. 1967, p. 2034). Hubert Pastre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 septembre 1971.  
**Société Anonyme de la Montre Royale**, à Genève (FOSC du 28. 4. 1970, p. 966). Philippe Montant n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 septembre 1971.  
**Radiophone SA**, à Genève, matériel touchant aux domaines de l'électronique, etc. (FOSC du 18. 12. 1970, p. 2884). David McLennan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 septembre 1971.  
**Hôtel Régina SA**, à Genève (FOSC du 28. 5. 1969, p. 1206). Hubert Pastre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 septembre 1971. Blanchisseries.  
**Les Roses blanches SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 août 1971. But: exploitation de salons-lavoirs et blanchisseries à Genève et tous travaux de nettoyage de vêtements. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Emile Markert, de Villars-le-Terroir VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, rue du Vicair-Savoyard, chez Jean-Emile Markert.

8 septembre 1971. Nettoyage chimique.  
**Secatec SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 août 1971. But: création, exploitation et participation à toutes entreprises de nettoyage chimique, de teinturerie et pressing; toutes autres participations financières; achat, vente et exploitation de marques commerciales. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC Administration d'un ou de plusieurs membres: Edmond Favre, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue de Candolle, chez Edmond Favre.

8 septembre 1971. Pierres fines.  
**Tabban SA**, à Genève, pierres précieuses, pierres fines, etc. (FOSC du 15. 12. 1970, p. 2854). Jeanne-Alice Müller n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Marc Bonnard, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

**Abhanden gekommene Werttitel  
 Titres disparus - Titoli smarriti**

**Aufrufe - Sommations - Diffida**

Es wird vermisst

Schuldbrief vom 30. Oktober 1913, von Fr. 900.-, Belege G. Pf. Serie 1 Nr. 1266, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend im I. Rang auf Brienzwiler-Grundbuchblatt Nr. 286, Besizung im «Gumpli» der Ida Flühmann, im «Gumpli», Brienzwiler.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (937<sup>7</sup>)

3800 Interlaken, den 13. September 1971 Der Gerichtspräsident I:  
 Kuhn

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 6500.-, datiert 30. Dezember 1943, lautend auf Arnold Herrmann, geb. 1898, Engstringerstrasse 28, Schlieren, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Maierweg 2a, Schlieren, Kat. Nr. 5040; GBA Schlieren ZH.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (379/72)

8000 Zürich, den 16. September 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
 7. Abteilung

Par ordonnance du 14 septembre 1971 le président III du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler:

Bon de caisse 4 1/2 % de Fr. 5000.- au porteur de la Banque de l'Etat de Fribourg, N° 85203, sans coupons, échéant le 2 septembre 1971.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (938<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 14 septembre 1971 P. o. le greffier du Tribunal:  
 Plancherel

Par ordonnance du 14 septembre 1971 le président II du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler:

Bon de caisse 4 1/2 % de Fr. 5000.- au porteur de la Banque de l'Etat de Fribourg, N° 24774, avec coupons du 2 juin 1967 au 2 juin 1971 attachés, échéant le 2 juin 1971.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (939<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 14 septembre 1971 P. o. le greffier du Tribunal:  
 Plancherel

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint Maurice, à la requête du Crédit Suisse à Martigny, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 30 mars 1972 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO):

Fr. 5000.- Obligation de caisse Crédit Suisse Martigny 5 1/2 % N° 2200 Ma, au porteur, émise le 2 octobre 1970, avec coupons au 1<sup>er</sup> octobre 1971 et suivants, échéant le 1<sup>er</sup> octobre 1975. (941<sup>3</sup>)

1920 Martigny, le 16 septembre 1971 J. M. Gross

Le Président du tribunal civil du district de Moudon somme le détenteur inconnu des titres suivants de les produire au greffe du Tribunal du district de Moudon dans un délai expirant le 31 mars 1972:

- livret d'épargne au porteur N° 805 de la Caisse de crédit mutuel de Thierrens;

- livret d'épargne au porteur N° 7219 de la Caisse d'épargne du district de Moudon.

sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (944<sup>3</sup>)

1510 Moudon, le 15 septembre 1971 Le président: Ph. Junod

Le président du Tribunal du district d'Orbe comme le détenteur inconnu de

l'obligation de Fr. 3000.-, N° 180, portant intérêt à 3 1/2 %, 30 mai 1963/30 mai 1968, coupon du 30 mai 1968 attaché, émise par la Caisse de Crédit Mutuel de Bavois, au porteur,

de produire ce titre d'ici au 29 février 1972 au greffe du Tribunal du district d'Orbe, à défaut de quoi il sera annulé. (838<sup>3</sup>)

1350 Orbe, le 16 août 1971 Le président du Tribunal:  
 J.-P. Cottier

La pretura di Lugano-Distretto, richiamato il decreto di data odierna, visti gli art. 870 CCS, 981, 983 e 984 CO, 2, 27 LAC, 534 CPC, diffida lo sconosciuto detentore dei seguenti titoli:

Fr. 1000.- nom. obl. 3% Comune di Castagnola 1953 (dicembre) N° 18 = 1 cert. da Fr. 1000.- nom. con cedola al 31 luglio 1971 e seguenti.

Fr. 1000.- nom. obl. 5% Comune di Castagnola 1965 (giugno) N° 251 = 1 cert. da Fr. 1000.- nom. con cedola al 30 giugno 1971 e seguenti.

Fr. 1000.- nom. obl. 5 1/2% Comune di Castagnola 1967 N° 1654 = 1 cert. da Fr. 1000.- nom. con cedola al 30 novembre 1971 e seguenti.

titoli andati smarriti, a volerli produrre alla scrivente pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento. (943<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 17 settembre 1971 Per la pretura di Lugano-Distretto  
 II Segretario assessore:  
 Giuseppe Riva

**Kraftloserklärungen  
 Annulations - Annullamenti**

Par décision du 17 septembre 1971, le président du Tribunal du district de La Neuveville a prononcé l'annulation de la

cédule hypothécaire de Fr. 5000.-, au nom de M. Heusser Ernest, en son vivant à La Neuveville, inscrite le 31 janvier 1938, à Série 1 N° 2082, taux 6 1/2 %, grevant en deuxième rang les immeubles N° 411 et 417 du ban de La Neuveville. (942<sup>1</sup>)

2520 La Neuveville, le 17 septembre 1971 Le président du Tribunal:  
 M. Houllmann

**Andere gesetzliche Publikationen  
 Autres publications légales  
 Altre pubblicazioni legali**

**Tissitura AG, Wald ZH**

**Liquidations-Schuldeneruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. September 1971 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, E. Vollenweider, Haselstr. 39, 8636 Wald ZH, anzumelden. (AA 435<sup>3</sup>)

8636 Wald ZH, den 17. September 1971 Der Liquidator:  
 E. Vollenweider



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

253484. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1971, 18 Uhr.  
Cartonagefabrik Wädenswil AG, Seestrasse, Au (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Aktenkoffer, Archivkasten, Briefkörbe, stapelbare Briefkörbe, Gestelle zur Aufnahme von Briefkörben, Formularschubladen, Karteikasten, Ordner, Papierkörbe, Schreibunterlagen, Registraturkasten, Schubladen, Teilwände und Einsätze für Schubladen, stapelbare Schubladen, Zettelkasten aus Karton und Kunststoff, fahrbare und stationäre Schubladenregale aus Metall und Kunststoff, Kleb- und Steckbuchstaben. (Int. Kl. 16, 18, 20, 26)

## CAWA-BÜRO

253485. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1971, 18 Uhr.  
Cartonagefabrik Wädenswil AG, Seestrasse, Au (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Aktenkoffer, Archivkasten, Briefkörbe, stapelbare Briefkörbe, Gestelle zur Aufnahme von Briefkörben, Etais für Stricknadeln, Formularschubladen, Geschenkschachteln, Hocker, Karteikasten, Nähkassetten, Mottenschachteln und -truhen, Ordner, Papierkörbe, Schreibunterlagen, Registraturkasten, Schubladen, Teilwände und Einsätze für Schubladen, stapelbare Schubladen, Zettelkasten aus Karton und Kunststoff, fahrbare und stationäre Schubladenregale aus Metall und Kunststoff, Wandbehänge, Bastelmaterial aus Papier, Karton, Filz, Jute, Bast, Kunstschaumstoffteile, Gummibälle, Pailletten, Kleb- und Steckbuchstaben. (Int. Kl. 16, 17, 18, 20, 24, 26, 28)

## ZWYSEL

253486. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1971, 18 Uhr.  
Cartonagefabrik Wädenswil AG, Seestrasse, Au (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Aktenkoffer, Archivkasten, Briefkörbe, stapelbare Briefkörbe, Gestelle zur Aufnahme von Briefkörben, Etais für Stricknadeln, Formularschubladen, Geschenkschachteln, Hocker, Karteikasten, Nähkassetten, Mottenschachteln und -truhen, Ordner, Papierkörbe, Schreibunterlagen, Registraturkasten, Schubladen, Teilwände und Einsätze für Schubladen, stapelbare Schubladen, Zettelkasten aus Karton und Kunststoff, fahrbare und stationäre Schubladenregale aus Metall und Kunststoff, Wandbehänge, Bastelmaterial aus Papier, Karton, Filz, Jute, Bast, Kunstschaumstoffteile, Gummibälle, Pailletten, Kleb- und Steckbuchstaben. (Int. Kl. 16, 17, 18, 20, 24, 26, 28)

## AABERG

253487. Date de dépôt: 29 juin 1971, 20 h.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienna (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres en tous genres, pendalettes, mouvements de montres, pièces détachées pour montres, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans, outils, instruments et ustensiles employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils à mesurer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, garde-temps électroniques, horloges méres, horloges secondaires, enregistreur de temps, codeurs, translateurs, circuit pour l'automatisme. (Cl. int. 7, 8, 9, 14)

## ASTROMASTER

253488. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1971, 20 Uhr.  
Mediline AG, Poststrasse 14, Zug; Korrespondenzadresse: Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Auf biologischer Basis hergestellte kosmetische und pharmazeutische Produkte zur Reinigung und Pflege der Gesichtshaut. (Int. Kl. 3, 5)

## MEDILINE BIO FACIAL

253489. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1971, 11 Uhr.  
Mediline AG, Poststrasse 14, Zug; Korrespondenzadresse: Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate zur Behandlung von Akne. (Int. Kl. 3, 5)

## MEDILINE ACNEFORM

253490. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1971, 11 Uhr.  
Mediline AG, Poststrasse 14, Zug; Korrespondenzadresse: Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## MEDILINE CHECK

253491. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1971, 11 Uhr.  
Mediline AG, Poststrasse 14, Zug; Korrespondenzadresse: Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## MEDILINE CLEAR AWAY

253492. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1971, 11 Uhr.  
Mediline AG, Poststrasse 14, Zug; Korrespondenzadresse: Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte zur Reinigung und Pflege der Haut. (Int. Kl. 3, 5)

## MEDILINE CLEAR-SKIN

253493. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1971, 11 Uhr.  
Mediline AG, Poststrasse 14, Zug; Korrespondenzadresse: Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## MEDILINE SOFT & CLEAR

253494. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1971, 11 Uhr.  
Wirth & Co. AG Zürich, Scheideggstrasse 66, Zürich 2; Korrespondenzadresse: Postfach, 8180 Bülach (Zürich). – Fabrikation.

Plastiksäcke und -taschen mit Ventil zum Aufblasen. (Int. Kl. 16, 20, 22)

## VALVO-TASCHE

253495. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1971, 11 Uhr.  
Louis Ditzler AG (Louis Ditzler S.A.), Voltastrasse 80-86, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 138031. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1971 an.

Konzentrat aus reinen Fruchtsäften zur Herstellung von alkoholfreien Getränken aller Art. (Int. Kl. 32)

## ROSITA

253496. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1971, 11 Uhr.  
van Baerle & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Papier- und Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1)

## BAERKAMYL

253497. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1971, 11 Uhr.  
van Baerle & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Papier- und Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1)

## BAERKAPLAST

253498. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1971, 11 Uhr.  
van Baerle & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Papier- und Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1)

## BAERKASIZE

253499. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1971, 11 Uhr.  
van Baerle & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Papier- und Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1)

## BAERKASOL

253500. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1971, 15 Uhr.  
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, Neu-Aesch (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

## ANALCAPS

253501. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1971, 11 Uhr.  
Aug. Weber's Söhne AG, Chägässli 1, Wohlen (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Damen- und Kinderbekleidung. (Int. Kl. 25)

## MODITA

253502. Date de dépôt: 21 juillet 1971, 11 h.  
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14B, place St-François, Lausanne (Vaud). – Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat, produits contenant du cacao et du chocolat. (Cl. int. 30)

## SOMBRERO

253503. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1971, 18 Uhr.  
Formica Plastics AG, im Lee, Bernhardzell, Waldkirch (St. Gallen). – Handel.

Kunstharzplatten mit Schieferdessins und -struktur. (Int. Kl. 17)

## NATURIT

253504. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1971, 20 Uhr.  
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 14, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 137820. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1971 an.

Chemisch-technische, kosmetische und pharmazeutische Produkte aller Art, einschliesslich Farben und Kerzen. (Int. Kl. 1 bis 5)

## CARINA

253505. Date de dépôt: 27 juillet 1971, 11 h.  
Société Coopérative de Consommation «Coop-Genève», 5, rue Bautte, Genève. – Commerce.

Préparation de viande. (Cl. int. 29)

## STEAK JUNIOR

253506. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1971, 8 Uhr.  
Rimec AG, Räfelfstrasse 11, Gallushof, Zürich 3. – Handel.

Isoliertes Kupferrohr für Sanitär- und Heizungsinstallationen. (Int. Kl. 6, 17)

## POLYTUBE RIMEC

253507. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1971, 8 Uhr.  
Rimec AG, Räfelfstrasse 11, Gallushof, Zürich 3. – Handel.

Isoliertes Kupferrohr für Sanitär- und Heizungsinstallationen. (Int. Kl. 6, 17)

## POLYTUBE THERMOCALOR

253508. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1971, 20 Uhr.  
Probst & Co., Langnau i.E. (Bern). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 138147. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1971 an.

Käse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

## TELL

253509. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1971, 15 Uhr.  
Egger, Eisenhut & Co. AG, Aarwangen (Bern). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 138467 von Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen (Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1971 an.

Hausschuhe und andere Fussbekleidungen. (Int. Kl. 25)

## ALPINE SLIPPERS

**Uebertragungen - Transmissions**

143789 (LOMON) 217251 (RELYS, fig.)  
 144491 (FOCA) 232598 (CONTINENT)  
 207244 (THUSSY) 234035 (INTERCONTINENT)  
 216568 (READY)  
 Mireille Grebler, Cauny Watch, La Chaux-de-Fonds. - Transmission à Cauny Watch, André Laager, Portstrasse 35, Brügg (Berne). - Eingetragen den 26 août 1971.

160828 (HERBA)  
 NAGO Nährmittel-Werke AG, Olten. - Uebertragung an Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). - Eingetragen den 31. August 1971.

161679 (LEGO)  
 Legetøjsfabrikken Lego, Billund A/S, Billund St. (Jutland, Danemark). - Transmission à A/S LEGO System, Billund, Billund (Jutland, Danemark). - Enregistré le 19 août 1971.

163964 (RODÉ)  
 Fabrique de Montres Avia, Degoumois et Cie S.A., Neuchâtel. - Transmission à Société horlogerie Rodé, 67, rue de l'Écluse, Neuchâtel. - Enregistré le 23 août 1971.

164568 (CERMICOL)  
 Cermic S.A., Genève. - Transmission à Participations Industrielles, financières, immobilières et commerciales «Pacifico», c/o De L'Harpe et Cie, 2, boulevard du Théâtre, Genève. - Enregistré le 31 août 1971.

165725 (CACAO-EXPRESS) 204823 (BANAGO)  
 172956 (NAGO) 214133 (BIOLA)  
 176902 (GANDINO) 231250 (BANAGO)  
 193877 (NAGA-DI) 234477 (VITESSA)  
 193882 (BEBENAGO)  
 NAGO Nährmittel AG, Olten. - Uebertragung an Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). - Eingetragen den 31. August 1971.

166541 (KUNATH AARAU, 201479 (+PLUS))  
 fig.) 224006 (WEISSER KUNATH)  
 189433 (PUTZFRASS, fig.) 224037 (MAST-START),  
 190285 (PICK) 227478 (SANOGRAN)  
 195742 (CARBOFIX) 227479 (KASCO)  
 197445 (K. KUNATH AARAU 228448 (GRANIPHOS))  
 fig.)  
 Kunath, Futtermittel, Geflügel- und Landwirtschaftsbetrieb, Aarau (Aargau). - Uebertragung an Kunath Entzer AG, Tellstrasse 114, Aarau (Aargau). - Eingetragen den 16. August 1971.

167937 (fig.) 167938 (fig.) 224455 (BASS & CO'S PALE ALE, fig.), 224456 (BASS & CO'S, fig.)  
 Bass, Michells & Butlers Limited, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Uebertragung an Bass Charrington Limited, 54-60 Baker Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Eingetragen den 23. August 1971.

179895 (GENERAL ATOMIC), 179896 (TRIGA), 225117 (ROGA)  
 Gulf General Atomic Incorporated, San Diego (Kalifornien, USA). - Uebertragung an Gulf Oil Corporation, 10955 John Jay Hopkins Drive, San Diego (Kalifornien, USA). - Eingetragen den 19. August 1971.

202889 (BBL, fig.)  
 Georges Bally, Lausanne. - Transmission à Santebin & Bally, 6, rue du Grand-Chêne, Lausanne (Vaud). - Enregistré le 23 août 1971.

218304 (ELIZABETH ARDEN)  
 Elizabeth Arden Sales Corporation, New York (New York, USA). - Transmission à Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Enregistré le 19 août 1971.

218307 (VISORÉE), 218308 (fig.)  
 Marion et Cie, Neuchâtel. - Transmission à Almed AG (Almed S.A.) (Almed Ltd.), Ankerstrasse 53, Zurich 4. - Enregistré le 16 août 1971.

220377 (DREXEL), 220378 (HERITAGE)  
 Drexel Enterprises, Inc., Drexel (Caroline du Nord, USA). - Transmission à U.S. Plywood-Champion Papers Inc., 777 Third Avenue, New York (New York, USA). - Enregistré le 23 août 1971.

224395 (SUPER-CERMICOL)  
 Cermic S.A., Gland (Vaud). - Transmission à Participations Industrielles, financières, immobilières et commerciales «Pacifico», c/o De L'Harpe et Cie, 2, boulevard du Théâtre, Genève. - Enregistré le 31 août 1971.

225687 (PUNCH)  
 Alfred Dunhill Limited, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Uebertragung an Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen den 19. August 1971.

226271 (ISCO-WATCH), 231570 (GERAR), 231571 (NARBLAS)  
 Almédy S.A., La Chaux-de-Fonds. - Transmission à Cauny Watch, André Laager, Portstrasse 35, Brügg (Berne). - Enregistré le 16 août 1971.

242147 (EMKA WATCH)  
 Delvina S.A., Genève. - Transmission à Erwin Ziegler, Pforzheim (République fédérale d'Allemagne). - Enregistré le 23 août 1971.

244860 (PROTECTA)  
 Elizabeth Arden Sales Corporation, New York (New York, USA). - Uebertragung an Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Eingetragen den 19. August 1971.

**Firmaänderungen - Modifications de raison**

184456. - The Hairlok Company Limited, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Firma geändert in Hairlok Limited. - Eingetragen den 30. August 1971.  
 213651. - H.E. Homberger, ci-devant International Watch Co., Schaffhouse. - Raison modifiée en IWC International Watch Co., H.E. Homberger AG. - Enregistré le 18 août 1971.

**Firmaänderung und Sitzverlegung  
 Modification de raison et transfert de siège**

157615, 158106, 181323, 220674. - Purc Chemicals Limited, London E.C. 2 (Grossbritannien). - Firma geändert in Interstab Limited. - Sitz verlegt nach Kirby Industrial Estate, Stockpit Road, Liverpool (Grossbritannien). - Eingetragen den 19. August 1971.

**Sitzverlegungen - Transfers de siège**

141355, 146761, 150549, 153551, 159685-159687, 169284, 176107, 183185, 183187, 198019, 204899, 243484. - Lactina Suisse Panchaud S.A., Vevey (Vaud). - Siège transféré à Puidoux (Vaud). - Enregistré le 18 août 1971.

181556. - Lactina Suisse Panchaud S.A., Vevey (Waadt). - Sitz verlegt nach Puidoux (Waadt). - Eingetragen den 18. August 1971.

**Adressänderung - Changement d'adresse**

190427, 242135. - Plascon AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Helliholzstrasse 6, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Eingetragen den 30. August 1971.

**Einschränkungen der Warenangabe  
 Limitations de l'indication des produits**

163428 (SOLFINA, fig.)  
 Spiesshofer & Braun, Heubach (Württemberg, Bundesrepublik Deutschland). - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe Binden für gesundheitliche Zwecke. - Eingetragen den 18. August 1971.

238674 (UTO, fig.)  
 Walter Siegmund Holding AG, Zürich 2. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Papier und Papierwaren, Papp- und Kartonschachteln; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften; Bücher; Photographien; Schreibwaren; Lehr- und Unterrichtsmaterial; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. - Eingetragen den 30. August 1971.

238990 (CORTONEX)  
 Zyma S.A., Nyon (Vaud). - L'indication des produits est limitée à Spécialités pharmaceutiques contenant un corticostéroïde pour le traitement des affections dermatologiques et des mycoses. - Enregistré le 24 août 1971.

241720 (UTO-RING, fig.)  
 Uto-Ring AG, Zürich 2. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Schreibpapier; Behälter und Schachteln aus Karton; Zeitschriften; Bucheinbände; Vorlegemappen. - Eingetragen den 30. August 1971.

242679 (CEDECIN)  
 Salve S.A., Fribourg. - L'indication des produits est limitée par la renonciation aux produits suivants: Produits pharmaceutiques à administrer par voie orale. - Enregistré le 30 août 1971.

247073 (DIPEL)  
 Abbott AG, Zoug. - L'indication des produits est limitée à Préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; insecticides. - Enregistré le 30 août 1971.

250353 (MONAGHAN, fig.)  
 Sandoz AG, Basel. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Verbandmaterial, Pflaster». - Eingetragen den 24. August 1971.

251350 (MODAIR)  
 CIBA-GEIGY AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel; chemische Produkte für hygienische Zwecke, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Desodorierungsmittel. - Eingetragen den 25. August 1971.

251838 (BENOCTEN)  
 Römerapotheke, Dr. Fritz Müller, Zürich. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Pharmazeutische Erzeugnisse, nämlich ein Schlafmittel. - Eingetragen den 24. August 1971.

**Ergänzende Publikation - Publication complémentaire**

239685 (smacchiatore K 2 r, fig.)  
 La marque internationale N° 203027 enregistree jusqu'ici au nom de Carlo Vanoni, Induno Olona (Varese, Italie), a été transmise à Chemiro AG, Hagenstrasse 45, St-Gall, titulaire de la marque suisse indiquée ci-dessus. - Enregistré le 18 août 1971.

**Berichtigungen - Rectifications**

230904 - 230906. - Inter-Radia-Service, Association pour favoriser la protection de la technique et de la qualité du radiateur automobile, Zoug. - La mention «marque de fabrication et commerce» doit être rectifiée en «marque collective». - Enregistré le 18 août 1971.

251596. - Twentieth Century Electronics Limited, Croydon (Surrey, Grande-Bretagne). - La date de la revendication de priorité est rectifiée comme suit: Grande-Bretagne, 22 octobre 1970. - Enregistré le 24 août 1971.

251685 (FORMID)  
 Polymer Developments Limited, Southampton (Hampshire, Grande-Bretagne). - L'indication «compositions extinctrices» dans la liste des produits doit être rectifiée en «compositions extinctrices». - Enregistré le 24 août 1971.

**Löschungen - Radiations**

195566 (GBC ELECTRONICS)  
 Renato Pasquini, Massagno (Ticino). - Radiato il 24 agosto 1971 a domanda del titolare.

235634 (PYROVATEX, fig.)  
 CIBA-GEIGY AG, Basel. - Gelöscht am 30. August 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

242499 (TRANSAMIN)  
 Daiichi Saryaku Kabushiki Kaisha, Tokyo-To (Japan). - Radiée le 24 août 1971 à la demande de la titulaire.

243695 (SWISSFLEX-FINISH)  
 Weisbrod-Zürcher AG, Hausen am Albis (Zürich). - Gelöscht am 25. August 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

264074 (INTEGRA)  
 Riam-Bissell S.A., Prévèreges (Vaud). - Radiée le 18 août 1971 à la demande de la titulaire.

249969 (VOSAREL)  
 Sandoz AG, Basel. - Gelöscht am 24. August 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**250224 (ALGA-FILMS)**

Alain Tanner, Genève. - Radiée le 25 août 1971 à la demande du titulaire.

251679 (PARAPAC)  
 Aktiebolaget Bofors, Karlskoga (Schweden). - Gelöscht am 24. August 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

252943 (SOREMOL)  
 F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Gelöscht am 24. August 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**Löschungen wegen Nichterneuerung  
 Radiations pour cause de non-renouvellement**

Im Januar 1951 eingetragene und am 27. August 1971 gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en janvier 1951 et radiées le 27 août 1971

136233 (BRITBEM)	136597 (VERMA, fig.)
136295 (AEROLITE)	136601 (CLEOPATRA)
136296 (SKANTIC RADIO, fig.)	136602 (DOG, fig.)
136297 (CALENDARIUM)	136603 (fig.)
136307 (EDEN PERL, fig.)	136615 (PROBOTAL)
136316 (VALOR, fig.)	136616 (SIBARCH-TEA, fig.)
136332 (AMOR)	136617 (FORMOSA-TEA, fig.)
136334 (ROYAL EKA, fig.)	136618 (CHEF, fig.)
136335 (ROYAL EKA, fig.)	136619 (P S A B, fig.)
136336 (fig.)	136620 (FAVORITA, fig.)
136337 (fig.)	136621 (PULL)
136338 (fig.)	136622 (MALLARD)
136339 (fig.)	136623 (PAGIL)
136340 (fig.)	136625 (2 DROPS)
136341 (fig.)	136628 (CRAVEN)
136342 (fig.)	136629 (RULER)
136343 (fig.)	136630 (PEAK)
136344 (fig.)	136640 (ARALEN)
136345 (fig.)	136641 (NEOCURTASAL)
136346 (fig.)	136642 (SODYDRAST)
136347 (fig.)	136645 (fig.)
136356 (WILKA)	136646 (fig.)
136366 (RYLA SERVICE, fig.)	136650 (CONTRA-SCHUPP, fig.)
136369 (SOUVENIR DE BALE, fig.)	136652 (LA CHIASSESE, fig.)
136377 (KOBI, fig.)	136653 (THERAPEIA)
136381 (ELECTRONE)	136656 (MICROPIL)
136382 (UNILUX)	136658 (NEHO-GLANZ-ENTFERNER)
136383 (UNILUX)	136659 (SHOP SMITH)
136387 (HAEFELI, fig.)	136661 (SUPER-SPECIALE)
136388 (CERVINA, fig.)	136673 (CLEMCEL)
136394 (FERRICOL)	136675 (ST, fig.)
136406 (ARTE FIBRA)	136676 (MAGNA, fig.)
136411 (BRADAMIN)	136680 (WACWAVE)
136414 (CRISTAFOLINE)	136684 (AMIESITE)
136416 (CHRONOCAMERA)	136687 (NELO, fig.)
136417 (CHRONOSON)	136698 (RIA)
136418 (RADIOGONES)	136699 (ITADON, fig.)
136419 (PELIKAN)	136700 (ELECTRO-TEMPO)
136427 (OFNA)	136701 (PANEX, fig.)
136444 (fig.)	136705 (ROPHENON)
136456 (FOCALPIN)	136724 (ASTRO)
136458 (FILTIN)	136728 (S, fig.)
136461 (COLWET)	136729 (fig.)
136462 (NEUMAC)	136737 (SELFIX)
136463 (YAROMIN)	136773 (ANTI FLECKIN, fig.)
136465 (COLUMBUS)	136776 (THESAURUS)
136466 (RESA-VOX, fig.)	136831 (fig.)
136480 (INFERNIT, fig.)	136837 (STAR, fig.)
136481 (SWISSA)	136838 (MELI, fig.)
136488 (fig.)	136847 (RESISTO, fig.)
136503 (SVELTANA)	136848 (ALPIL, fig.)
136504 (ARAFOR)	136876 (VISER)
136506 (ZOURNY)	136901 (ALHAMBRA)
136508 (FORSTER, fig.)	136902 (INTERMUNDO)
136510 (F, fig.)	136903 (ITRACCO)
136512 (DER FLEGLENDE TELLER)	136919 (ETOLE SIRIUS, fig.)
136513 (LA SOUCOPE VOLANTE)	136923 (SIRIUS, fig.)
136514 (IL PIATTINO VOLANTE)	136927 (HEIBA)
136515 (CERTINA, fig.)	136984 (CROMARD)
136525 (HANDY)	136992 (GRISON)
136539 (GREWA)	DUPLICATING)
136542 (POMESINA)	137012 (TRANSMISSION MULTI-V)
136543 (POM-COLA)	137013 (DENSOL)
136545 (AP)	137014 (GUYLAM)
136546 (DKW)	137065 (POLYPLAST, fig.)
136547 (fig.)	137066 (RODVL, fig.)
136548 (ADECO)	137094 (MINIBYKE)
136549 (RECORD, fig.)	137095 (STANDARDMINT)
136551 (OPTAG, fig.)	137130 (UVA, fig.)
136552 (OLEOPENICILLIN)	137132 (KRISTALL)
136554 (ROB, fig.)	137133 (SPLENDID)
136555 (ROB, fig.)	137155 (SHELTIE)
136558 (BASAN)	137186 (SKIODAN)
136559 (SANS CONCURRENCE, fig.)	137191 (BIENNA)
136560 (WOLLENHOF, fig.)	137192 (BIENNA, fig.)
136561 (WOLLENHOF, fig.)	137314 (FBA, fig.)
136562 (MILOPA, fig.)	137369 (LONG PLAYING, fig.)
136565 (SUCHARD, fig.)	137416 (TRUWA)
136566 (CECILE)	137442 (CLAREX)
136567 (LUCIE)	137597 (fig.)
136571 (CAPILLIT)	138002 (FOSFERNO)
136589 (INFORMATION, fig.)	138407 (SUNFRUCT, fig.)
136590 (LA RUCHE)	138561 (KUNZLI, fig.)
136591 (PRIORITY)	138562 (SPORTING, fig.)
136592 (PIRO, fig.)	138563 (SPORT-LASTIC, fig.)
136593 (EVER FIX)	138564 (DARLY, fig.)
136594 (ZEUS)	138818 (fig.)
	138819 (fig.)
	138861 (EDELWEISS, fig.)

**Nachträge**

Im November 1950 eingetragene und am 27. August 1971 gelöschte Marke  
 Marque enregistrée en novembre 1950 et radiée le 27 août 1971  
 136596 (ZEBRA, fig.)

**Suppléments**

Im Dezember 1950 eingetragene und am 27. August 1971 gelöschte Marke  
 Marque enregistrée en décembre 1950 et radiée le 27 août 1971  
 135875 (fig.)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Decreto

che modifica il regolamento del Tribunale federale concernente l'apparamento dei registri dei patti di riserva della proprietà  
(Del 26 luglio 1971)

Il Tribunale federale svizzero, visto l'art. 715 del Codice civile svizzero del 10 dicembre 1907;  
in applicazione dell'art. 15 della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento dell'11 aprile 1889, nel nuovo tenore giusta la legge federale del 28 giugno 1895, decreta:

I.

Il regolamento concernente l'apparamento dei registri dei patti di riserva della proprietà del 29 marzo 1939 è modificato e completato come segue:

Art. 3. Gli avvisi inseriti nel Foglio ufficiale svizzero di commercio e nel Foglio ufficiale cantonale saranno pubblicati nei due ultimi numeri del mese di febbraio e avranno il seguente tenore:

Apparamento dei registri dei patti di riserva della proprietà

L'apparamento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per i seguenti Uffici di esecuzione:

Nel Foglio ufficiale svizzero di commercio; designazione degli uffici di esecuzione in ordine alfabetico per Cantone; nel Foglio ufficiale cantonale; designazione degli uffici di esecuzione del Cantone. Per i Cantoni, in cui tutti i registri debbono essere apparati, basta l'indicazione: tutti gli uffici di esecuzione.

Tutti i patti di riserva della proprietà iscritti nei registri dei suddetti uffici anteriormente al 1° gennaio... (cinque anni prima dell'apparamento) saranno cancellati, a meno che non sia fatta opposizione.

Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto, al più tardi entro il 31 marzo, all'Ufficio di esecuzione, presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto: l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (fr. ....); indicherà la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente, l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Le spese della comunicazione dell'opposizione al creditore, il cui importo deve essere indicato negli avvisi pubblicati, comprendono la tassa per un atto di mezza pagina, secondo la tariffa applicabile alla legge federale sulla esecuzione e sul fallimento, e la tassa postale d'invio d'una lettera raccomandata.

II.

Il presente decreto entra in vigore il 1° agosto 1971.

Decreto

che modifica l'ordinanza n° 1 per l'attuazione della legge federale sull'esecuzione e sul fallimento  
(Del 26 luglio 1971)

Il Tribunale federale svizzero, visto l'articolo 15 della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento, dell'11 aprile 1889, nel nuovo tenore giusta la legge federale del 28 giugno 1895, decreta:

I.

L'ordinanza N° 1 del 18 dicembre 1891 per l'attuazione della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento è modificata come segue:

Art. 5. Ogni ufficio è tenuto a riempire i moduli secondo le indicazioni del creditore che ne fa la domanda. Esso può riscuotere, per questo, la tassa prevista dalla tariffa applicabile alle legge federale sulla esecuzione e sul fallimento.

II.

Il presente decreto entra in vigore il 1° agosto 1971.

Decreto

che modifica il regolamento del Tribunale federale concernente la procedura del concordato per le banche e le casse di risparmio  
(Del 26 luglio 1971)

Il Tribunale federale svizzero, in applicazione dell'articolo 52 capoverso 4 del regolamento d'esecuzione del 30 agosto 1961 della legge federale su le banche e le casse di risparmio, decreta:

I.  
Il regolamento dell'11 aprile 1935 concernente la procedura del concordato per le banche e le casse di risparmio è modificato come segue:

Art. 45. Abrogato.

Art. 46. Abrogato.

II.

Il presente decreto entra in vigore il 1° agosto 1971.

Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrrechnungskurse ab 18. September 1971  
Cours de conversion sans engagement, dès le 18 septembre 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 82.—
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.36
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr. 54.95
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 119.05
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr. 72.80
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 9.91
Italien/Italie	100 Lirc	= Fr. —.65 <sup>00</sup>
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.20
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 82.20
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 116.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 58.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.43
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 79.10

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

Société Internationale Pirelli SA, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu der am Dienstag, 5. Oktober 1971, um 11.15 Uhr im Stadt-Casino (1. Stock), Barfüsserplatz, Basel, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung  
eingeladen.

Traktanden:

1. Vorlage der Rechnung sowie des Geschäftsberichtes 1970/71 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Rechnung 1970/71 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 30. Juni 1971, der Bericht der Revisoren sowie der Geschäftsbericht mit dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitz der Gesellschaft, St. Jakobs-Strasse 41, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für diese Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis bis und mit Donnerstag, 30. September 1971, bezogen werden bei folgenden Banken:

- in der Schweiz:
- Schweizerischer Bankverein in Basel, sowie bei dessen sämtlichen Sätzen, Zweigniederlassungen und Agenturen
  - Schweizerische Kreditanstalt in Zürich, sowie bei deren sämtlichen Sätzen, Zweigniederlassungen und Agenturen
  - Herren A. Sarasin & Cie in Basel
- in Frankreich:
- Herren Lazard Frères & Cie in Paris
  - Banque de l'Union Européenne Industrielle et Financière in Paris
  - Credit Lyonnais in Paris

Basel, den 20. September 1971

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
R. Kohli

Grand Hôtel, Grand Hôtel de l'Observatoire  
Hôtel Auberson SA, à St-Cergue

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

à l'Hôtel de l'Observatoire, à St-Cergue, jeudi le 30 septembre 1971, à 12 h. 30.

Ordre de jour: Opération statutaire.

Les cartes pour l'assemblée générale seront délivrées contre présentation des titres à la Société de Banque Suisse, à Nyon, où le bilan et compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires.

Le conseil d'administration



Bank Rohner AG  
St. Gallen  
Zürich, Genf, Lugano, Chiasso

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 8. Oktober 1971, 11.00 Uhr, im Kongresshaus Schützengarten in St. Gallen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1970/71.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl eines neuen Verwaltungsmitgliedes.
7. Umfrage.

Die Aktionäre, die an der ordentlichen Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank) spätestens bis Montagabend, den 4. Oktober 1971, bei unserem Hauptsitz oder bei den Niederlassungen in Zürich, Genf, Lugano und Chiasso bis nach Schluss der ordentlichen Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Den uns bekannten Aktionären wird der Geschäftsbericht direkt zugestellt.

St. Gallen, den 12. September 1971

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. A. Stürm

Gesellschaft für allgemeine  
Schiffunternehmungen AG, Schaan

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre

auf Dienstag, den 12. Oktober 1971, um 14.30 Uhr, bei der Overland Trust Bank, Piazza Dante/Via Peri 2A, Lugano

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Zurücktretung des Verwaltungsrates.
3. Ernennung der neuen Verwaltungsräte.
4. Diverses.

Falls das Quorum nicht erreicht wird, findet eine zweite Generalversammlung am folgenden Tag statt, am gleichen Ort und zu derselben Zeit.

Lugano, den 17. September 1971

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Inhabertzertifikate für Aktien  
FINSIDER

Società Finanziaria Siderurgica p. A., Rom

Dividendenzahlung

Die Gesellschaft hat beschlossen, für das am 30. April 1971 abgeschlossene Geschäftsjahr 1970/71 eine Dividende von brutto Lit. 37.50, ergebend nach Abzug von 30% italienischer Quellensteuer netto Lit. 26.25 je Aktie auszuschütten.

Demzufolge kann der Coupon Nr. 11 der von den unterzeichneten Banken ausgegebenen Inhabertzertifikate über je 10 bzw. 100 Aktien FINSIDER ab 20. September 1971 mit

Fr. 1.636 netto pro Zertifikat über 10 Aktien bzw.

Fr. 16.36 netto pro Zertifikat über 100 Aktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei den genannten Banken eingelöst werden.

Schweizerische Volksbank  
sämtliche Geschäftsstellen

Bank Wegelin & Co  
St. Gallen

**Sicherheit**  
mit  
**Standard Tresor**

KASSENSCHRANK- + TRESORBAU  
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 01 - 26 63 33  
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STK

**Junger Buchhalter**

sucht neuen Job im Rechnungswesen. Welcher Betrieb kann mir einen interessanten sowie abwechslungsreichen Posten anbieten?

Offerten unter Chiffre 025-302511 an Publicitas AG, 6002 Luzern

IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT—

Technische Inspektionen  
Abnahmeprüfungen  
Experten/Qualitätskontrolle  
Terminüberwachung  
Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

**QUALITEST AG**  
8023 Zürich  
Tel. (01) 44 97 33  
Telex 56 930 test

Mitglied der Internationalen Organisation der Société Générale de Surveillance SA

Le cornière verte  
**ATROU**  
Das grüne Winkelblech

livraison du stock

profils, rayons et tous accessoires à choix

MINICO  
1025 Saint-Sulpice  
(021) 35 42 46  
Telex 24356

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheck-Konto 30-520 bezogen werden.

**Stempel Gravuren Schilder**

8022 Zürich  
Limmatquai 32  
Tel. 051 / 32 61 89

Für unsere

## Wertschriftenverwaltung

suchen wir Initiativen Mitarbeiter mit abgeschlossener Bank- oder Notariatslehre und Praxis im Wertschriften-sektor, der den Kundenkontakt schätzt, sich für Erbschafts- und Steuerfragen interessiert und nach gründlicher Ein- arbeitung die Funktion eines

## Chef-Stellvertreters

übernehmen könnte.

Einem persönlich und fachlich gut ausgewiesenen Bewer- ber bieten wir ein angemessenes Gehalt, fortschrittliche Personalfürsorge und rasche Aufstiegsmöglichkeit.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf, damit wir mit Ihnen den Eintrittstermin und alle weiteren Fragen besprechen kön- nen.

Direktion der



**Spar + Leihkasse in Bern**

Bundesplatz 4, Telefon (031) 22 13 51

## IMAG

bietet Ihnen eine aussergewöhnliche Stelle an:

- I**ndividuelle Arbeitszeit
- M**öglichkeit zur Weiterbildung
- A**ngenehmes Teamwork
- G**utes Gehalt

Wir suchen einen jungen

## Buchhalter

der nicht nur Zahlen beigen kann, sondern auch Sinn für betriebliche und finanzielle Zusammenhänge hat. Sie dürfen noch sehr jung sein, müssen aber folgende Eigenschaften mitbringen:

- I**ntelligenz
- M**oderne Einstellung
- A**ngenehmer Charakter
- G**rundkenntnisse in der Buchhaltung

Wäre das etwas für Sie? Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns ein paar Zeilen. Wir werden sofort mit Ihnen in Kontakt treten.

IMAG Aktiengesellschaft, 4142 Münchenstein  
Telefon (061) 46 88 10, intern 22

Wir sind die rasch wachsende Niederlassung der amerikani- schen CONTROL DATA Corporation, Minneapolis/ Minn. und befasen uns mit dem Verkauf, der Vermietung und der Wartung unserer elektronischen Rechenanlagen in der Schweiz.

Zur Entlastung unseres Buchhaltungschefs suchen wir einen tüchtigen, einsatzfreudigen

## Buchhalter

mit abgeschlossener kaufm. Ausbildung und guten eng- lischen Sprachkenntnissen.

Einem selbständig arbeitenden, strebsamen Bewerber kön- nen wir einen interessanten und entwicklungsfähigen Posten bei guter Salarierung und entsprechenden Sozialleistungen anbieten.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Begleitbrief, Photo und allen üblichen Unterlagen oder tele- phonieren Sie uns.



CONTROL DATA AG  
Elektronische Rechenanlagen  
Bleicherweg 33, 8002 Zürich  
Tel. (051) 36 70 33

Zu verkaufen an bester Geschäftslage in der Oberstadt von Burgdorf, altes

## Geschäfts- und Wohnhaus

Untergeschoss: Keller, Banktresor, Archivraum, Ölhei- zung. Parterre u. 1. Stock: 8 Büroräume. 2. + 3. Stock: 5-Zimmer-Wohnungen mit Bad. 4. Stock: 3 Mansarden, WC, Waschküche und Tröckneraum. 5. Stock: Estrich: Motorenraum für Lift, kl. Sonnenterrasse.

Lift vom Keller bis 4. Stock  
Gute Parkmöglichkeiten  
Bezugsbereit Sommer 1972

Offerten unter Chiffre 8355 an Publicitas AG, 3400 Burg- dorf.

## Gemeinde Villmergen

Als Ergänzung zu vorhandenen Branchen suchen wir zur weiteren

## Industrieansiedlung

vorzugsweise Interessenten aus Feinmechanik, Maschinen- und Apparatebau, Chemie oder Dienstleistung. Unser Indus- triegebiet liegt an verkehrsgünstiger Lage, direkt an der SBB-Linie Basel-Chiasso. Nähe Autobahnanschluss Lenz- burg und Mägenwil.

Auskunft: Tel. (057) 6 11 65 oder schriftliche Anfragen bitte an

Gemeinderat Villmergen

## CONFIDO Treuhand- und Revisions-AG

Sihlstrasse 37, 8022 Zürich, Tel. (051) 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen  
Sämtliche Treuhandfunktionen

## Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Zu kaufen gesucht

## kleinere, alteingessene AG

(möglichst über 30 Jahre alt) von tadellosem Ruf, tätig oder tätig gewesen auf den Gebieten Treuhand - Revision - Vermö- gensverwaltung oder ähnlich.

Vertrauliche Offerten bitte an Postfach Nr. 54, 6301 Zug, oder Telefon (042) 21 70 33.

## Für Ordnung in Lager, Werkstatt und Archiv:

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bau- elementen können Sie sämtliche Betriebs- einrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archiv- gestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.

Ein einfaches, ... aber geniales System.

Rheem Safim SA  
Eichstr. 29/31 8152 Glattbrugg  
Telefon 01/83 06 06



Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon ein- senden.

Name/Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 5.50 au complet de chèques postaux 30-520.



**ERFOLGREICH AN DER BÜFA 71**

# RN Büro- Organisations-Anlage-Tip Nummer 5: RN 3K Büromöbel für Grossraumbüros



RN 3K, das voll integrierte Büromöbel- programm, ist nach einem perfekten Bau- kastenprinzip konzipiert und für die Einrich- tung von Grossraumbüros prädestiniert. Um seine Flexibilität zu illustrieren, ein Beispiel: Allein bei den Schreibtischen lassen sich ins- gesamt 20 856 Varianten zusammenstellen. RN 3K ist tatsächlich der grosse Grossraum- Favorit. RN 3K ist die zeitgemässe Formel für Büromöbel. Sie sind kunststoffbeschichtet, konsequent in Norm und Form und dank einer Gross-Serienproduktion äusserst preisgünstig.

RN 3K Büromöbel haben von Haus aus eine gute Veranlagung. Sie sind absolut licht- echt und strukturtreu, Gebrauchte Möbel und neue Möbel «stecken» nicht voneinander ab. RN 3K Büromöbel sind unverwundlich, man hat immer seine Freude an ihnen. Sie sind eine gute Anlage und eine gute Investition mit allen Sicherheiten für eine erfreuliche Rendite.

PS. Und wenn nun doch für Ihr spezifisches Problem Einzelbüros richtiger sind, das RN Domino Programm, ein Schweizer Produkt in solider Holz Ausführung, könnte dann das richtige sein. Verlangen Sie detaillierte Unter- lagen.

**RN- Return on Investment!**

Einsenden an Rüegg-Naegeli+Cie AG, Postfach, 8022 Zürich.

- Wir wünschen: (bitte ankreuzen )
- Ihre Dokumentation über das RN 3K Büromöbel-Programm
  - Ihre Dokumentation über das RN Domino Büromöbel-Programm
  - Ein Gratis-Abonnement Ihrer Zeit- schrift «RN Büro-Mitteilungen»

Firma \_\_\_\_\_ SHA

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



RN Center Beethovenstr. 49 8022 Zürich Tel. 01-270 250  
RN Chur Pilatusstr. 17 7000 Chur Tel. 081-22 52 83  
RN Luzern Pilatusstr. 2 6000 Luzern Tel. 041-22 35 38

## Usines métallurgiques de Vallorbe SA, Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

le samedi 2 octobre 1971, à 15 h. 30, dans la grande salle Auberge communale, Casino de Vallorbe.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970/1971.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votations sur les conclusions des rapports présentés.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles.
- 6° Adoption du procès-verbal.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 22 septembre 1971, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 1971, à 16 h., contre présentation des actions, au siège social à la Banque Cantonale Vaudoise et ses agences à l'Union de Banques Suisses et ses agences.

La feuille de présence sera élab. à partir de 15 h.

Vallorbe, le 13 septembre 1971

Le conseil d'administration

## 4½% Anleihe 1962-77 Compagnie des Machines Bull Paris, von SFr. 40.000 000

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind SFr. 5 000 000.— per 15. Oktober 1971 zu tilgen. Sämtliche 5000 Obligationen von je SFr. 1000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslösung statt.

Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt

## Video Laufen AG

### Dividendenzahlung

Coupon Nr. 1 der Aktien und Genussscheine kann mit Fr. 8.— brutto bei Radio TV Mamie eingelöst werden.

Der Verwaltungsrat

## 4½% Schweizerfranken-Kommunalobligationen Reihe 6 der Hypothekbank des Landes Vorarlberg, 1961

Bei der laut Emissionsprospekt vorgesehenen 6. Verlosung wurden folgende Stücknummern gezogen. Dieselben werden somit zur Einlösung per 1. November 1971 gekündigt.

04	21	26	27	42	44	50	51	52	80	83	86
94	96	104	121	126	127	142	144	150	151	152	180
183	186	194	196	204	221	226	227	242	244	250	251
252	250	283	286	294	296	304	321	326	327	342	344
350	351	352	380	383	386	394	396	404	421	426	427
442	444	450	451	452	480	483	486	494	496	504	521
526	527	542	544	550	551	552	580	583	586	594	596
604	621	626	627	642	644	650	651	652	680	683	686
694	696	704	721	726	727	742	744	750	751	752	780
783	786	794	796	804	821	826	827	842	844	850	851
852	880	883	886	894	896	904	921	926	927	942	944
950	951	952	980	983	986	994	996	1004	1021	1026	1027
1042	1044	1050	1051	1052	1080	1083	1086	1094	1096	1104	1121
1126	1127	1142	1144	1150	1151	1152	1180	1183	1186	1194	1196
1204	1221	1226	1227	1244	1250	1251	1252	1280	1283	1286	1294
1296	1304	1321	1326	1327	1344	1350	1351	1352	1380	1383	1386
1394	1396	1404	1421	1426	1427	1444	1450	1451	1452	1480	1483
1486	1494	1496	1504	1521	1526	1527	1544	1550	1551	1552	1580
1583	1586	1594	1596	1604	1621	1626	1627	1644	1650	1651	1652
1680	1683	1686	1694	1696	1704	1721	1726	1727	1744	1750	1751
1752	1780	1783	1786	1794	1796	1804	1821	1826	1827	1844	1850
1851	1852	1880	1883	1886	1894	1896	1904	1921	1926	1927	1944
1950	1951	1952	1980	1983	1986	1994	1996	2004	2021	2026	2027
2044	2050	2051	2052	2080	2083	2086	2094	2096	2104	2121	2126
2127	2144	2150	2151	2152	2180	2183	2186	2194	2196	2204	2221
2226	2227	2244	2250	2251	2252	2280	2283	2286	2294	2296	2304
2321	2326	2327	2344	2350	2351	2352	2380	2383	2386	2394	2396
2404	2421	2426	2427	2444	2450	2451	2452	2480	2483	2486	2494
2496	2504	2521	2526	2527	2544	2550	2551	2552	2580	2583	2586
2594	2596	2604	2621	2626	2627	2644	2650	2651	2652	2680	2683
2686	2694	2696	2704	2721	2726	2727	2744	2750	2751	2752	2780
2783	2786	2794	2796	2804	2821	2826	2827	2844	2850	2851	2852
2880	2883	2886	2894	2896	2904	2921	2926	2927	2944	2950	2951
2952	2980	2983	2986	2994	2996	3004	3021	3026	3027	3044	3050
3051	3052	3080	3083	3086	3094	3096	3104	3121	3126	3127	3144
3150	3151	3152	3180	3183	3186	3194	3196	3204	3221	3226	3227
3244	3250	3251	3252	3280	3283	3286	3294	3304	3321	3326	3326
3327	3344	3350	3351	3352	3380	3383	3386	3394	3396	3404	3421
3426	3427	3444	3450	3451	3452	3480	3483	3486	3494	3496	3504
3521	3526	3527	3544	3550	3551	3552	3580	3583	3586	3594	3596
3604	3621	3626	3627	3644	3650	3651	3652	3680	3683	3686	3694
3696	3704	3721	3726	3727	3744	3750	3751	3752	3780	3783	3786
3794	3796	3804	3821	3826	3827	3844	3850	3851	3852	3880	3883
3886	3894	3896	3904	3916	3921	3926	3927	3944	3950	3951	3952
3980	3983	3986	3994	3996	4004	4016	4021	4026	4027	4044	4050
4051	4052	4080	4083	4086	4094	4096	4104	4116	4121	4126	4127
4144	4150	4151	4152	4180	4183	4186	4194	4196	4204	4216	4221
4226	4227	4244	4250	4251	4252	4280	4283	4286	4294	4296	4304
4316	4321	4326	4327	4344	4350	4351	4352	4380	4383	4386	4394
4396	4404	4416	4421	4426	4427	4444	4450	4451	4452	4480	4483
4486	4494	4496	4504	4516	4521	4526	4527	4544	4550	4551	4552
4580	4583	4586	4594	4596	4604	4616	4621	4626	4627	4644	4650
4651	4652	4680	4683	4686	4694	4696	4704	4716	4721	4726	4727
4744	4750	4751	4752	4780	4783	4786	4794	4796	4804	4816	4821
4826	4827	4844	4850	4851	4852	4880	4883	4886	4894	4896	4904
4916	4921	4926	4927	4944	4950	4951	4952	4980	4983	4986	4994

Restantenliste:

per 1. 11. 1969: 3/1000-er Nr.	1805	3837	4029		
per 1. 11. 1970: 26/1000-er Nr.	207	1481	1681	1692	1707
	1711	1948	1953	1954	1957
	2038	2207	2211	2307	2311
	2611	2619	3179	3181	3840
	4011	4257	4819	4838	4840
	4919				

Die ausgelosten Obligationen werden ab 1. November 1971 bei den nachstehenden Zahlstellen spesenfrei eingelöst:

- Schweizerische Volksbank
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweiz. Deposit- & Kreditbank
- St. Gallische Creditanstalt
- Bank Wegelin & Co
- Sparkasse Berneck
- Bank in Buchs
- Liechtensteinische Landesbank
- Bank in Liechtenstein AG

Bregenz, 7. September 1971

Hypothekbank des Landes Vorarlberg

## SA des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 27 septembre 1971, à 11 h., au siège social de la société, 14, avenue de Sécheron, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970/1971.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes du dit exercice.
- 3° Approbation des comptes, décision concernant le résultat et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 1971/1972.
- 5° Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 24 septembre 1971, déposer ses titres, au siège de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 17 septembre 1971 au siège de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 13 au 27 septembre 1971.

Genève, le 8 septembre 1971

Le conseil d'administration

## Autocalora SA, Vevey

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

qui aura lieu le vendredi 8 octobre 1971, à 14 h., dans les bureaux de M. Ernest I.L.G., expert-comptable diplômé, 10 bis, rue du Vieux-Collège, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

## Affiliated Fund, Inc.

Sélection de grandes valeurs américaines

63 Wall Street, New York

N° de valeur: 903.704

### Avis de dividende

Affiliated Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1971, d'un montant de \$ 0,08 sur les actions souscrites jusqu'au 20 septembre 1971 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de  
MM. Hentsch & Cie., Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 22 octobre 1971 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits): \$ 0,054  
Retenue supplémentaire d'impôt USA: \$ 0,012

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le portefeuille trimestriel au 31 juillet 1971 (version en français, allemand et italien) est disponible auprès du domicile ci-dessous.

Hentsch & Cie  
15, rue de la Corraterie  
1211 Genève 11

Genève, le 14 septembre 1971

## 5% Schweizerfranken-Kommunalobligationen Reihe 8 der Hypothekbank des Landes Vorarlberg

Bei der laut Emissionsprospekt vorgesehenen 1. Verlosung wurden folgende Stücknummern gezogen. Dieselben werden somit zur Einlösung per 1. November 1971 gekündigt.

06	20	24	39	46	48	60	82	97	98	106	120
124	139	146	148	160	182	197	198	206	220	224	239
246	248	260	282	297	298	306	320	324	339	346	348
360	382	397	398	406	420	424	439	446	448	460	482
497	498	506	520	524	539	546	548	560	582	597	598
606	620	624	639	646	648	660	682	697	698	706	720
724	739	746	748	760	782	797	798	806	820	824	839
846	848	860	882	897	898	906	920	924	939	946	948
960	982	997	998	1006	1020	1024	1039	1046	1048	1060	1082
1097	1098	1106	1120	1124	1139	1146	1148	1160	1182	1197	1198
1206	1224	1224	1239	1246	1248	1280	1282	1297	1298	1306	1320
1324	1339	1346	1348	1360	1382	1397	1398	1406	1420	1424	1439
1446	1448	1460	1482	1497	1498	1506	1520	1524	1539	1546	1548
1560	1582	1597	1598	1606	1620	1624	1639	1646	1648	1660	1682
1697	1698	1706	1720	1724	1739	1746	1748	1760	1782	1797	1798
1806	1820	1824	1839	1846	1848	1860	1882	1897	1898	1906	1920
1924	1939	1946	1948	1960	1982	1997	1998	2006	2020	2024	2039
2046	2048	2060	2082	2097	2098	2106	2120	2124	2139	2146	2148
2160	2182	2197	2198	2206	2220	2224	2239	2246	2248	2260	2282
2297	2298	2306	2320	23							